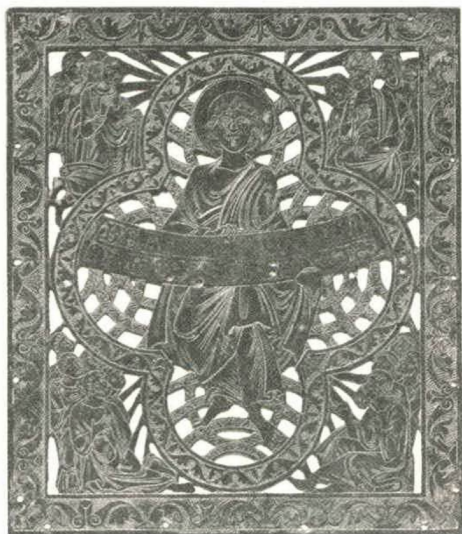


NOTITIAE

CONGREGATIO PRO CULTU DIVINO



238

CITTÀ DEL VATICANO
MAIO 1986

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica
editi cura Congregationis pro Cultu Divino

Directio: Commentarii sedem habent apud Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta NOTITIAE. *Città del Vaticano. Administratio autem residet apud Libreria Editrice Vaticana - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.*

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 30.000 - extra Italiam lit. 40.000 (\$ 25). Singuli fasciculi veneunt: lit. 6.000 (\$ 4) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 55.000 (\$ 30).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea* Typis Polyglottis Vaticanis.

238 Vol. 22 (1986) - Num. 5

Allocutiones Summi Pontificis

Il talento dell'arte è dono di Dio	309
O patrimônio artístico de uma Igreja viva	311
Il Sacramento della penitenza rinnova la potenza dello spirito	312

Acta Congregationis

L'Ordinaria del Dicastero (P.M.)	314
--	-----

Summarium Decretorum:

Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares: 315; Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum: 318; Calendaria particularia: 319; Concessio tituli Basilicae Minoris: 320; Patroni confirmatio: 320; Missae votivae in Sanctuariis: 321; Decreta varia: 321.

Studia

Il rapporto « Liturgia-Catechesi » nella dinamica ecclesiale. Parallelismo o convergenza? (Achille Maria Triacca, s.d.b.)	322
---	-----

Actuositas Commissionum Liturgicarum

Relationes circa instaurationis liturgicae progressus (II):

Canada: Report of the Episcopal Commission for Liturgy and the National Liturgical Office (W. Regis Halloran)	347
Suisse: Centre Romand de Liturgie (Jean-Claude Crivelli)	355

Varia

A reflection on the architectural setting for the celebration of the liturgy (Stephen Johnson)	356
--	-----

Nuntia et chronica

Association of Member Episcopal Conferences of East Africa. The liturgy colloquium	360
In memoria di Dom Odo Casel. Centenario della nascita (Burkhard Neunheuser, o.s.b.)	368

SOMMAIRE

Discours du Saint-Père (pp. 309-313)

Dans quelques discours adressés à des Evêques et à des groupes de fidèles, le Saint-Père a exalté la valeur et la fonction de l'art comme don de Dieu, et mis en lumière la richesse du patrimoine artistique qui doit être sauvegardé avec soin.

Etudes

Le rapport « Liturgie-Catéchèse » dans la dynamique ecclésiale. Parallélisme ou convergence? (pp. 322-346)

Dans l'expérience vécue en Eglise, il est de plus en plus urgent d'approfondir et de clarifier le rapport « Liturgie-catéchèse ». Toute une série de faits en témoignent, qui proviennent de l'expérience et de l'enseignement propres à la vie de l'Eglise. Après un commencement d'analyse de ces faits, on propose une « grille » pour en faire la relecture. Ces faits sont considérés sous l'angle de la finalité. De cette manière, il est possible d'aboutir à une conclusion « ouverte » pour l'avenir, où l'autonomie de la Liturgie et de la catéchèse revient à dire « parallélisme convergent », précisément parce qu'il existe une interdépendance entre liturgie et catéchèse. Celle-ci est un « ministère » pour le mystère que célèbre la liturgie. Mieux encore, la catéchèse devient d'autant plus vitale qu'elle est davantage capable de présenter la vision typiquement unifiée qui est contenue dans l'histoire du salut et que la Liturgie actualise chaque fois qu'elle célèbre.

Activités des Commissions liturgiques (pp. 347-354; 360-368)

Le rapport du Canada présente une vue globale de l'activité de la Commission liturgique au cours de l'année 1985. Un intérêt particulier a été porté à la formation liturgique: des groupes de travail et des réunions ont été organisés dans ce but.

L'Association des Conférences épiscopales de l'Afrique orientale a organisé un Colloque sur la formation liturgique dans les séminaires et sur la liturgie comme source de catéchèse pour le peuple de Dieu. La réunion a été voulue comme une réponse directe à l'appel lancé au Congrès des Présidents et Secrétaires des Commissions nationales de Liturgie, en octobre 1984, de se consacrer activement à la formation liturgique dans l'Eglise.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 309-313)

En sus discursos a obispos y fieles, el Santo Padre ha recordado el valor y la función del arte, don de Dios, y la importancia del patrimonio artístico, que ha de ser salvaguardado diligentemente.

Hablando del Sacramento de la Reconciliación, ha subrayado cómo renueva, en quien lo recibe, la fuerza del Espíritu.

Estudios

La relación « Litúrgica-Catequesis » en la dinámica eclesial ¿Paralelismo o convergencia? (pp. 322-346)

Cada vez más, en la vida de la Iglesia, urge profundizar y clarificar la relación entre « liturgia » y « catequesis ». Una serie de hechos, entresacados de la experiencia y de la enseñanza de la Iglesia, dan testimonio de ello. Examinados estos hechos, se propone un esquema para su relectura. Estos hechos vienen considerados desde el ángulo de la finalidad. De esta manera es posible llegar a una conclusión « abierta » hacia el futuro, en la cual la autonomía de la Liturgia y la de la catequesis suponen un paralelismo convergente, precisamente porque son interdependientes. La catequesis es un « ministerio » para el misterio que celebra la Liturgia. Más aún, la catequesis resulta tanto más vital cuanto es capaz de presentar la visión típicamente unificada que contiene la historia de la salvación y que la Liturgia actualiza cada vez que celebra.

Actividades de las Comisiones Litúrgicas (pp. 347-354; 360-368)

La relación del Canadá ofrece una visión global de la actividad de la Comisión Litúrgica durante el 1985. Un interés particular ha sido dado a la formación litúrgica, a la que se han dedicado grupos de estudio y reuniones.

La « Asociación de Conferencias Episcopales del África del Este » ha organizado un encuentro sobre la formación litúrgica en los seminarios y sobre la Liturgia como fuente de catequesis, para el pueblo de Dios. La reunión quiere ser una respuesta a la consigna dada en el Encuentro de Presidentes y Secretarios de las Comisiones Nacionales de Liturgia, del octubre de 1984, de dedicarse activamente a la formación litúrgica en la Iglesia.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 309-313)

Speaking to some bishops and groups of the faithful the Holy Father underlined the importance of art, seen as a gift of God and drew attention to the artistic heritage which must be safeguarded.

The Holy Father stressed that the Sacrament of reconciliation renews in the one who receives it, the power of the Holy Spirit.

Studies

The relationship "Liturgy-Catechesis" in the activity of the Church. A parallel or convergent movement? (pp. 322-346)

As a result of the Church's lived experience the need to deepen and clarify the relationship between "liturgy-catechesis" is seen as ever more necessary. In order to examine the facts which emerge from the double aspect of the Church's life and teaching, the author has proposed a "grid" as an instrument for focusing on the overall problem. This would lead to the conclusion that because of the interdependence between liturgy and catechesis there is paradoxically a kind of "parallel convergence". This is a ministry for the mystery celebrated by the liturgy. Moreover catechesis becomes more effective in the measure that it is able to present the global vision of the story of salvation which the liturgy actualises in each celebration.

Activities of the Liturgical Commissions (pp. 347-354; 360-368)

The report from Canada presents an overview of the work of the National Liturgical Commission during 1985. The principle area of interest was liturgical formation and to this end several meetings and workshops were organised.

The "Association of Episcopal Conferences of East Africa" organised a Colloquium on liturgical formation in seminaries, and the liturgy as a source of catechesis for the People of God. The Meeting was arranged in direct response to the appeal made at the Congress of Presidents and Secretaries of National liturgical Commissions of October 1984, to give serious attention to the subject of liturgical formation.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (pp. 309-313)

In einigen Ansprachen vor Bischöfen und vor Gruppen von Gläubiger hat der Hl. Vater den Wert und die Funktion der Kunst, die ein Geschenk Gottes an uns ist, hervorgehoben; dabei betonte er besonders den hohen Wert des künstlerischen Erbes, das gewissenhaft gepflegt werden müsse.

Studien

Das Verhältnis von Liturgie und Katechese im Leben der Kirche: ein Nebeneinander oder ein Miteinander? (S. 322-346)

Es wird heute im Leben der Kirche immer dringender, den Zusammenhang von Liturgie und Katechese zu klären und zu vertiefen. Eine Reihe von Tatsachen, die dem Leben der Kirche heute eigentümlich sind, und die aus der Erfahrung und der Lehre der Kirche stammen, sind Zeugen davon. Nach dem Versuch einer Analyse dieser Tatsachen wird ein »Rahmen« vorgelegt, in den diese eingeordnet werden können: sie werden von ihrem Zweck her betrachtet und untersucht. So wird es möglich, zu einer Lösung zu kommen, die auf eine Zukunft hin offen ist, in der die Autonomie von Liturgie und Katechese zu einem Miteinander wird, gerade weil Liturgie und Katechese voneinander abhängig sind. Die Katechese ist ja ein Dienst an demselben Geheimnis, das die Liturgie feiert. Die Katechese wird sogar umso lebendiger, je mehr sie fähig ist, die für die Liturgie typische einheitliche Sicht der Heilsgeschichte darzulegen, die die Liturgie ihrerseits, jedesmal wenn sie gefeiert wird, gegenwärtig macht.

Aus den Liturgiekommissionen (pp. 347-354; 360-368)

Der Bericht aus Kanada gibt eine globale Übersicht über die Tätigkeit der Liturgiekommission im Jahre 1985. In diesem Zeitraum galt ein besonderes Interesse der liturgischen Bildung; zu diesem Zweck wurden Studiengruppen gebildet und Zusammenkünfte organisiert.

Die »Association of Episcopal Conferences of East Africa« (Zusammenschluss der Bischofskonferenzen von Ostafrika) hat ein Kolloquium organisiert über die liturgische Ausbildung in den Seminaren, sowie über die Liturgie als Quelle der Glaubensunterweisung für das Volk Gottes. Diese Veranstaltung war eine direkte Antwort auf den Appel des Kongresses der Präsidenten und Sekretäre der nationalen Liturgiekommissionen vom Oktober 1984, der dazu aufgerufen hatte, sich aktiv der liturgischen Bildung in der Kirche anzunehmen.

Allocutiones Summi Pontificis

IL TALENTO DELL'ARTE È DONO DI DIO

*Allocutio Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 1 martii 1986 habita in aula Consistorii, ad sodales consociationis v.d. «Unione Cattolica Artisti Italiani».**

Egregi Signori,

A voi, rappresentanti dell'Unione Cattolica Artisti Italiani, rivolgo il mio benvenuto in questo luogo, che non è soltanto la Sede del Successore di Pietro, ma anche il centro di un complesso di arte unico al mondo.

Ringrazio il Presidente dell'UCAI per l'indirizzo di omaggio a me rivolto e saluto con particolare cordialità ciascuno di voi.

La mia parola vuole essere un invito ad approfondire nel corso dei lavori congressuali la vostra caratteristica ragion d'essere, e a introdurre gli aggiornamenti necessari perché l'Unione sia sempre più idonea alla pastorale tra gli artisti ed ai compiti di oggi, rinnovando l'incontro con la Chiesa e l'arte sacra.

La vostra associazione, di cui l'attuale Congresso celebra il quarantesimo anniversario, nacque negli anni esaltanti della ricostruzione dalle rovine della seconda guerra mondiale. La sua fondazione voleva essere anche un atto di fiducia e di speranza nel futuro dell'Italia. Si voleva che alla ricostruzione non mancasse il ruolo culturale e spirituale dell'arte, da considerare non come elemento accessorio, ornamentale, ma come bene primario per la crescita e l'armonia di una comunità intesa nei suoi valori compiutamente umani.

A questo tema fece riferimento il discorso, che il mio predecessore Pio XII rivolse agli artisti di 26 nazioni nell'Anno Santo 1950, affermando: « Avete compreso il dovere che v'incombe », ed avete voluto « di fronte ad una cultura senza speranza, considerare l'arte come sorgente di una speranza nuova », specie in ordine alla « funzione dell'arte nell'opera della pace ».

* *L'Osservatore Romano*, 2 marzo 1986.

In questo arco di tempo l'UCAI è cresciuta dalle dimensioni nazionali a movimento internazionale, mettendo maggiormente a fuoco l'obiettivo fondamentale di animazione cristiana nel mondo dell'arte.

Così voi vi proponete di applicare una direttiva generale del Concilio nel campo concreto della vostra specificità. Così vi mettete in condizione di dare un nuovo contributo a una seconda rinascita, di cui ha bisogno l'Italia e il mondo.

Nel corso dei vostri lavori avrete modo di rivedere ed analizzare le tappe già percorse del vostro quarantennale cammino, e di prospettare quelle da percorrere nell'immediato futuro.

Qui non posso passare sotto silenzio le varie iniziative a carattere spirituale (convegni, riunioni bibliche e di preghiera), che costituiscono il nutrimento della mente e del cuore, il segreto del vostro crescere come artisti cattolici, in armonia col nome della vostra associazione. In questo non mi resta che esortarvi a continuare con generoso impegno e rinnovata fiducia.

A tale proposito sarà bene ricordare la bellezza del progetto divino, già formulato ai tempi della formazione dell'antico popolo di Dio. Quando, dopo la schiavitù d'Egitto, Mosè dispose la costruzione del « tabernacolo », il primo tempio, itinerante nel deserto, per eseguirlo diede l'incarico ad uomini riempiti dello « spirito di Dio ». E, dopo aver chiamato per nome gli artisti, il Signore li dotò di saggezza perché fossero in grado di concepire progetti e realizzare i lavori della costruzione del santuario (*Es* 35, 30-35 e segg.).

Come si vede da questa pagina dell'Esodo, quella che noi oggi chiamiamo arte sacra ha precedenti antichi ed illustri.

Rivolgendomi ad uomini di un'associazione che si caratterizza con la qualifica di cattolica, mi sta sommamente a cuore dirvi che l'artista credente deve essere consapevole che il talento dell'arte è dono di Dio: per essere a Lui grato e per impegnarsi a seguire con fedeltà la vocazione che ne segue; per ribadire che l'artista cristiano confida di ricevere ed implora da Dio quello « spirito divino » che renda spiritualmente fecondo il talento naturale, specie quando esso è chiamato ad eseguire opere d'arte religiosa e liturgica.

È ben vero che il genio dell'artista può creare lavori eminenti in tal campo anche a prescindere dalla sua fede religiosa; ma, se al talento naturale si aggiungono consapevolmente le virtù teologali vissute della fede, speranza e carità, queste diventano sollecitazione po-

tente all'opera dell'uomo rivolta ad illustrare col magistero dell'arte i misteri del cristianesimo.

Si comprende così la mirabile fioritura delle cattedrali del medio-evo. Non si spiegano senza la fede, oltre che il genio dei loro autori, le opere di Giotto, del Beato Angelico, di Michelangelo, la poesia di Dante e la prosa di Manzoni, le composizioni musicali di Pierluigi da Palestrina, solo per fare alcuni nomi.

Gli artisti sono da enumerare tra i benefattori più grandi dell'umanità, tra gli operatori più efficaci della sua salvezza, perché alimentano il senso qualificante, essenziale dell'uomo, che è la sua spiritualità. L'uomo, contemplando l'arte e la sua bellezza, vi si abbandona come alla sollecitazione delle sue elevazioni più genuinamente umane, cioè spirituali; e perciò sente e trasmette l'incanto della spiritualità purissima, Dio, che di ogni spiritualità creata è origine e fine.

Profondamente consapevole di tutto questo, la Chiesa « ha sempre favorito le arti liberali, ed ha sempre ricercato il loro nobile servizio, ... ha ammesso le forme artistiche di ogni epoca, creando così, nel corso dei secoli, un tesoro artistico da conservarsi con ogni cura » (SC, 43). Anche l'arte del nostro tempo, in tutti i popoli e paesi, trova nella Chiesa libertà di espressione, purché serva con la dovuta riverenza e il dovuto onore (cf. *ivi*).

Nell'invitarvi a sentire profondamente questa vostra vocazione di artisti cattolici, in continuità con l'opera degli artisti cristiani del passato, perché l'arte prosegua ad essere inserita nella storia della salvezza, in vista di una nuova rinascita, v'imparto di cuore la Benedizione Apostolica.

O PATRIMÔNIO ARTÍSTICO DE UMA IGREJA VIVA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II die 8 martii 1986 habita, ad quendam coetum Episcoporum Brasiliae, qui visitationis causa « ad limina Apostolorum » Romam venerant.**

Só mais uma observação. A Igreja olhou sempre as várias formas de expressão artística com muito apreço (cf. Const. *Sacrosanctum Concilium*, 122). Numerosos foram os artistas que em sua terra, sobre-

* *L'Osservatore Romano*, 9 marzo 1986.

tudo no período barroco, traduziram nas produções a emoção e a exaltação religiosa própria ou de outros, mediante a reflexão sobre os Livros sagrados e as vicissitudes da vida humana. Daí resultou um patrimônio artístico, que ficou a testemunhar às novas gerações a fé dos antepassados e a constituir para elas uma interpelação e um estímulo a descobrirem e aprofundarem os genuínos valores cristãos.

Como deixar de preocupar-se com a salvaguardia de tais riquezas do engenho do homem iluminado pela fé? Como não aplicar-se em fazer com que a mensagem cristã, contida nessas obras e monumentos, possa ser proposta para quantos procuram a experiência do Divino através da beleza?

Foi com satisfação que me apercebi de quanto isto lhes está a peito em sua missão: do que estão a fazer no sentido de defender e valorizar tais bens, em bom entendimento com as Autoridades públicas. Estas, respeitando a competência eclesiástica, não podem deixar de dispensar a sua atenção àquilo que é simultaneamente patrimônio religioso e patrimônio cultural da Nação.

IL SACRAMENTO DELLA PENITENZA RINNOVA LA POTENZA DELLO SPIRITO

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 16 martii 1986 habita, ante orationem Angelus in area quae respicit Basilicam Sancti Petri.**

Mentre preghiamo in unione con Maria, la nostra riflessione quaresimale si rivolge al Sacramento della riconciliazione, col quale l'uomo pentito — dopo l'accusa dei peccati — ne ottiene la remissione. Solo Dio può rimettere i peccati, perché Egli è Amore. Da questa immensità dell'amore di Dio ha avuto inizio il mistero della Redenzione. Il Suo Figlio — « colui che non aveva conosciuto peccato — Dio lo trattò da peccato in nostro favore, perché noi potessimo diventare per mezzo di Lui giustizia di Dio » (2 Cor 5, 21).

La logica della giustizia umana sta qui dinanzi al mistero della giustizia di Dio: Giustizia che in pari tempo è Amore! Mediante la Croce di Cristo, in cui proprio questo Amore si manifesta definitiva-

* *L'Osservatore Romano*, 17-18 marzo 1986.

mente, l'uomo, da figlio prodigo qual'era, « diventa giustizia di Dio ». Viene liberato dal peccato, giustificato: viene fatto ritornare alla giustizia di Dio mediante l'amore.

È veramente inscrutabile quell'incontro col Dio Vivente, che l'uomo sperimenta nel Sacramento della penitenza.

Questo incontro è sorgente di profonda gioia spirituale. Grida il Salmista: « Rendimi la gioia » (*Sal* 50 [51], 14). Infatti il peccato che grava sull'uomo, è la sorgente di tristezza e di abbattimento. « Rendimi la gioia di essere salvato ». Questa gioia viene restituita dalla grazia del Sacramento della riconciliazione con Dio.

La grazia genera nell'uomo anche la prontezza nel soddisfare a Dio ed agli uomini. Perciò il Salmista prega: « Sostieni in me un animo generoso » (cf. *Sal* 50 [51], 14). L'uomo interiormente rinnovato è tanto più pronto a fare il bene quanto più, prima, il peccato lo ha legato al male. È pronto a sopportarne i sacrifici. La grazia del Sacramento della penitenza non solo « interrompe » in noi la presenza del peccato, ma veramente « rinnova la potenza dello spirito »: sprigiona le nuove energie di ciò che è buono.

Preghiamo la Madre di Dio, perché in ciascuno di noi il Sacramento della penitenza si congiunga alla prontezza della riparazione. Vincendo il male col bene, partecipiamo sempre più pienamente al mistero della Pasqua di Cristo.

L'ORDINARIA DEL DICASTERO

(3 marzo 1986)

Il 3 marzo 1986 si è tenuta presso la sede della Congregazione la riunione degli Em.mi Cardinali membri del Dicastero, residenti a Roma.

Erano presenti alla riunione gli Em.mi Cardinali:

Paul Augustin Mayer, Prefetto;

Ugo Poletti, Vicario di Sua Santità per la Città di Roma e Distretto, Presidente della C.E.I.;

Bernardin Gantin, Prefetto della Congregazione per i Vescovi;

Joseph Ratzinger, Prefetto della Congregazione per la Dottrina della Fede;

Paul Poupard, Presidente del Segretariato per i Non Credenti;

Sua Eccellenza Rev.ma Mons. Virgilio Noè, Segretario;

Mons. Piero Marini, Sottosegretario.

All'ordine del giorno erano due questioni:

1. « Rite Zaïrois de la célébration eucharistique », presentato dalla Conferenza Episcopale dello Zaire.

2. Adattamenti dell'« Ordo Lectionum Missae », presentati dalla Conferenza Episcopale degli Stati Uniti d'America.

La documentazione all'esame dei Padri era la seguente:

1. Per il « Rite Zaïrois »:

— Il fascicolo n. 1 (14 pp.): Presentazione o breve cronologia degli avvenimenti dal 1970 al 1986 e vari allegati;

— Il fascicolo n. 2 (51 pp.): Parere di Consultori ed esperti;

— Il fascicolo n. 3 (129 pp.): testo del « Rite Zaïrois de la célébration eucharistique - Kinshasa, août 1985 ».

2. Per gli adattamenti USA all'Ordo Lectionum Missae:

— Il fascicolo (40 pp.) dal titolo « Adaptation of Roman OLM for use in the USA ».

Le decisioni dei Padri della Ordinaria sono state sottoposte alla considerazione del Santo Padre nella Udiienza concessa al Cardinale Prefetto in data 24 marzo 1986, e successivamente comunicate alle Conferenze Episcopali interessate.

P. M.

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 1 februarii ad diem 31 martii 1986)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Conceditur ut adhiberi valeat peculiaris Prex eucharistica, quae ab Apostolica Sede pro dioecesibus Helvetiae concessa est die 8 augusti 1974 (Prot. n. 1972/74), in sequentibus nationibus:

Chilia, die 12 martii 1986 (Prot. 161/86);
Columbia, 7 martii 1986 (Prot. 362/86);
Costa Richa, 20 martii 1986 (Prot. 397/86);
Dominicana Respublica, 10 februarii 1986 (Prot. 255/86);
Nicaraqua, 13 februarii 1986 (Prot. 238/86);
Porturicus, 25 februarii 1986 (Prot. 323/86).

EUROPA

Austria

Decreta generalia, 21 martii 1986 (Prot. 425/86): confirmatur interpretatio germanica voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Belgium

Decreta particularia, Leodiensis, 21 martii 1986 (Prot. 428/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Berolinensis Conferentia Episcopalis

Decreta generalia, 21 martii 1986 (Prot. 424/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Cecoslovachia

Decreta particularia, Olomucensis, 18 februarii 1986 (Prot. 242/86): confirmatur interpretatio *bohémica* Missae in honorem beatae Mariae Tereasiae a Iesu Gerhardinger.

Gallia

Decreta particularia, Argentoratensis, 21 martii 1986 (Prot. 430/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Metensis, 21 martii 1986 (Prot. 431/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Germania

Decreta generalia, 21 martii 1986 (Prot. 410/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Helvetia

Decreta generalia, 21 martii 1986 (Prot. 426/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Hispania

Decreta particularia, Tarraconensis, 15 martii 1986 (Prot. 374/86): confirmatur textus *catalaunicus* Missae et Liturgiae Horarum Beati Ioannis a Sancta Martha, presbyteri et martyris.

Valentina, 4 februarii 1986 (Prot. 1611/85): confirmatur textus *latinus* et *hispanicus* Proprii Missarum.

Decreta generalia, 25 martii 1986 (Prot. 338/86): confirmatur interpretatio *hispanica* voluminis cui titulus « De Benedictionibus ».

Hollandia

Decreta generalia, 11 martii 1986 (Prot. 173/86): confirmatur interpretatio *neerlandica* recognita Ordinis Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae.

Italia

Decreta particularia, Bauzanensis-Brixinensis, 21 martii 1986 (Prot. 427/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Luxemburgum

Decreta generalia, 21 martii 1986 (Prot. 429/86): confirmatur interpretatio *germanica* voluminis VIII Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Missis pro variis necessitatibus et Missis votivis ».

Norvegia

Decreta particularia, Osloensis, 26 martii 1986 (Prot. 260/86): confirmatur interpretatio *norwegianam* Lectionarii Missalis Romani, scilicet « Lectionarium pro Dominicis et Festis ».

Polonia

Decreta generalia, 7 martii 1986 (Prot. 326/86): confirmatur interpretatio *polona* Ordinis initiationis christianae adultorum.

OCEANIA

Australia

Decreta generalia, 12 martii 1986 (Prot. 1191/85): confirmatur textus *anglicus* Missae pro « Anzac day ».

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Ordo Clericorum Regularium a Somascha, 17 februarii 1986 (Prot. 270/86): confirmatur interpretatio *catalaunica* Proprii Missarum.

Die 18 martii 1986 (Prot. 371/86): confirmatura interpretatio *catalaunica* Liturgiae Horarum Sancti Hieronymi Aemiliani, fundatoris, et beatæ Mariae Virginis, Matris Orphanorum.

Ordo Fratrum beatæ Mariae Virginis de Monte Carmelo, 13 martii 1986 (Prot. 168/86): confirmatur interpretatio *anglica, catalaunica, gallica, germanica, hispanica, indonesiana, italica, lusitana, melitensis, neerlandica* et *polona* Proprii Liturgiae Horarum in honorem Beati Titi Brandsma, presbyteri et martyris.

Ordo Fratrum Minorum Conventualium, 28 februarii 1986 (Prot. 281/86): confirmatur textus *latinus* Missae in honorem Sancti Francisci Antonii Fasani, presbyteri.

Ordo Hospitalarius S. Ioannis a Deo - Congregatio Sororum Hospitalarium a Sacro Corde Iesu, 20 februarii 1986 (Prot. 292/86): confirmatur textus *germanicus* orationis collectae necnon lectionis alterius Liturgiae Horarum beati Benedicti Menni, presbyteri.

Ordo Sancti Benedicti - Monasteria Sublacensia, 21 martii 1986 (Prot. 978/85): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Societas Iesu, 15 februarii 1986 (Prot. 159/86): confirmatur textus *latinus* lectionis alterius Liturgiae Horarum in honorem Beatorum Didaci Aloisii de San Vitore, Iosephi Mariae Rubio et Francisci Gárate.

Congregatio Sororum Servarum beatæ Mariae Virginis, v.d. « Siervas de María, Ministras de los enfermos », 15 februarii 1986 (Prot. 239/86): confirmatur textus *hispanicus* Proprii Liturgiae Horarum in honorem beatæ Mariae Virginis sub titulo « Salus infirmorum » et Sanctae Mariae Desolatae Torres Acosta, virginis.

Institutum Sororum Minimorum Dominae Nostrae a Suffragio, 4 februarii 1986 (Prot. 459/85): confirmatur textus *italicus* Ordinis professionis religiosae proprii.

Moniales Carmelitae Discalceatae, 5 februarii 1986 (Prot. 222/86): confirmatur interpretatio *tamil* partis secundae pro monialibus Ordinis professionis religiosae proprii.

Moniales Clarissae a Divina Providentia in Catalaunia - Hispania, 18 februarii 1986 (Prot. 207/86): confirmatur textus *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum in honorem beatae Mariae Virginis a Divina Providentia.

Moniales Clarissae et Tertius Ordo Regularis Sancti Francisci Assisiensis, 18 februarii 1986 (Prot. 230/86): confirmatur textus *catalaunicus* Ordinis professionis religiosae proprii.

Sorores Missionariae Regalitatis D.N.I.C., 14 februari 1986 (Prot. 483/85): confirmatur textus *gallicus* Missae in honorem Sancti Petri Claver, presbyteri.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Australiae dioeceses, 12 martii 1986 (Prot. 1191/86): conceditur ut Missa pro « Anzac day » nuncupata quotannis die 25 aprilis celebrari valeat.

Cremonensis, 26 martii 1986 (Prot. 1583/85).

Tarraconensis, 15 martii 1986 (Prot. 374/86): conceditur ut celebratio liturgica Beati Ioannis a Sancta Martha, presbyteri et martyris, in Calendarium proprium Ecclesiae Tarraconensis inseri valeat, quotannis die 16 augusti gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Familiae religiosas

Congregatio Sororum a Sancto Felice, 18 martii 1986 (Prot. 367/86).

Familiae Franciscanae (OFM, OFM Conv., OFM Cap.), Provinciae Flandriae, 14 februarii 1986 (Prot. 195/86): conceditur ut aliquae immutationes in Calendarium Franciscanum Proprium inseri valeant.

Ordo Fratrum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 12 februarii 1986 (Prot. 167/86): conceditur ut celebratio Sancti Angeli, presbyteri, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 5 maii gradu *memoriae* peragenda.

Die 24 martii (Prot. 419/86): conceditur ut celebratio Beati Titi Brandsma, presbyteri et martyris, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 27 iulii:

— in ecclesiis eiusdem Ordinis, gradu *memoriae ad libitum*;

— in ecclesiis Provinciae eiusdem Ordinis Hollandiae, gradu *memoriae obligatoriae* peragenda.

Ordo Sancti Benedicti, Congregatio S. Crucis de Cono Sur, 7 februarii 1986 (Prot. 259/86): conceditur ut in monasteriis Congregationis necnon in monasteriis Sororum quae ipsi Congregationi sociantur, celebratio titularis « In exaltatione Sanctae Crucis » quotannis die 14 septembris gradu *sollemnitatis* peragi valeat.

Ordo Sancti Benedicti, Monasteria Sublacensia, 21 martii 1986 (Prot. 978/85).

Sorores Ordinis Sancti Benedicti Provinciae Quebecensis, Abbatia « Sainte-Marie-des-deux-montagnes », 14 februarii 1986 (Prot. 216/86).

IV. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Bellohorizontina, 1 februarii 1986 (Prot. 1562/85): pro ecclesia paroeciali, Sancto Ioanni Mariae Vianney dicata.

V. PATRONI CONFIRMATIO

Augustana Vindelicorum, 21 martii 1986 (Prot. 673/86): confirmatur electio Sanctae Mariae Magdalenae pagi « Walleshausen » nuncupati apud Deum Patronae.

Lusitaniae dioecesis, 26 februarii 1986 (Prot. 321/86): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Nossa Senhora do Carmo » in Patronam apud Deum militum a publica tutela qui « Guarda Nacional Republicana » nuncupantur.

Rivoriensis, 17 februarii 1986 (Prot. 246/86): confirmatur electio Sancti Iosephi, Sponsi beatae Mariae Virginis, in Patronum apud Deum dioecesis Rivoriensis.

Spediensis - Sarzanensis - Brugnatensis, 4 martii 1986 (Prot. 316/86): confirmatur electio Sancti Antonii Mariae Gianelli, episcopi, communitatis paroecialis Carrensis Patroni apud Deum.

Valentina in Venetiola, 13 februarii 1986 (Prot. 1525/85): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Nuestra Señora del Socorro » in Patronam apud Deum dioecesis Valentinae.

VI. MISSAE VOTIVAE IN SANCTUARIIS

Conceditur *ad quinquennium* ut singulis per annum diebus Missa votiva celebrari possit, sed *tantum* pro peregrinis sacerdotibus aut quoties ipsa petita Missa votiva in peregrinantium favorem dicatur, *dummodo* non occurrat dies liturgicus in nn. I, 1-4; II, 5-6 tabulae praecedentiae inscriptus (cf. « Normae universales de anno liturgico et de Calendario »).

Mediolanensis, 28 februarii 1986 (Prot. 346/86): Missa votiva beatae Mariae Virginis in sanctuario beatae Mariae Virginis a Miraculis, in civitate v.d. « Cantù » intra fines Archidioecesis dicato.

Congregatio Missionariorum Pretiosissimi Sanguinis, 15 martii 1986 (Prot. 389/86): Missa votiva beatae Mariae Virginis Perdolentis in ecclesia « Sorrowful Mother Shrine » nuncupata in loco v.d. « Marywood ».

VII. DECRETA VARIA

Hungariae dioeceses, 12 martii 1986 (Prot. 378/86): conceditur ut usus admittatur consecratum Panem in fidelium manibus ponendi, ad normam Instructionis « De modo Sanctam Communionem ministrandi » et adnexae Epistolae ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū (cf. AAS 61, 1969, pp. 541-547).

Chiliae dioeceses, 25 martii 1986 (Prot. 1409/85): conceditur ut adhiberi valeat in celebratione Missae vestis sacra, quae *casula sine alba* nuncupatur, secundum normas statutas.

Rivoriensis, 17 februarii 1986 (Prot. 246/86): conceditur ut titulus ecclesiae cathedralis Sacratissimi Cordis Iesu in titulum Sanctissimae Trinitatis mutetur.

Ordo Fratrum Minorum Conventualium, 6 martii 1986 (Prot. 354/86): conceditur ut, occasione oblata Canonizationis Beati Francisci Antonii Fasani, presbyteri, sive Romae in sollemni triduo diebus 14-15-16 mensis aprilis vertentis anni in Basilica SS. XII Apostolorum celebrando sive extra Urbem in Italia et aliis nationibus liturgicae celebrationes in honorem novi Sancti, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Sancti congruo tempore post Canonizationem » peragi valeant, intra annum a Canonizatione.

IL RAPPORTO « LITURGIA-CATECHESI »
NELLA DINAMICA ECCLESIALE
PARALLELISMO O CONVERGENZA?

In un precedente studio ¹ apparso in un numero monografico della « Rivista Liturgica » dedicato all'argomento « Liturgia e Catechesi » ² ho avuto modo di trattare sulla *fondazione teologico-liturgica* della interdipendenza tra catechesi e liturgia, su quella *antropologica* dell'unione tra le due realtà, e sulla non meno importante fondazione *epistemologica* dell'autonomia della liturgia e catechesi. L'intento di questo contributo non è senz'altro quello di ripetere ciò che si può leggere nel citato articolo, anche se a volte non posso discostarmi molto. Invece mi preme attirare l'attenzione non tanto sul titolo che delimita in modo lampante l'ambito e l'oggetto di questa ricerca: « Il rapporto fra liturgia e catechesi », quanto piuttosto sull'interrogativo del sottotitolo: « Parallelismo o convergenza? ». ³ Esso lascia intravedere subito l'intricato problema teorico e l'aggrovigliata conseguente attuazione in campo pratico-pastorale. Per semplificare non poco il tema, e per imprimere un taglio più operativo che teoretico al presente

¹ Cf. A.M. TRIACCA, *Catechesi e Liturgia: singolarità, rapporti, confronti*, in: *Rivista Liturgica* 77 (1985) 74-99.

² Il I° fascicolo monografico di *Rivista Liturgica* del 1975 porta il titolo *Liturgia e Catechesi* con i contributi di G.F. VENTURI (bis), O. PASQUATO, A.M. TRIACCA, D. MOSSO. La stessa rivista aveva già dedicato numeri monografici all'argomento. Cf. *Rivista Liturgica* n. 5, 60 (1973); n. 2, 64 (1977). Il fatto del periodico ritorno sullo stesso soggetto sta già ad indicare il groviglio di problemi, ma anche la necessità di far chiarezza su un tema molto importante. Anche altre riviste di liturgia hanno affrontato il tema in numeri monografici. Si vedano per esempio *Notes de Pastorale Liturgique* n. 123 (1976); *Rivista di Pastorale Liturgica* n. 4 (1977); n. 2 (1982); *La Maison-Dieu* n. 140 (1979); *Questions Liturgiques* nn. 1-2/3 (1979); *Phase* n. 118 (1980); n. 141 (1984); ecc.

³ *Sacrosanctum Concilium* 43. L'espressione si rifà ad un'affermazione di Pio XII nel discorso ai partecipanti al primo Congresso internazionale di liturgia pastorale (Assisi-Roma, 18-22 settembre 1956). Cf. *La restaurazione liturgica nell'opera di Pio XII* = Centro di Azione Liturgica (Genova 1957) 3-4.

studio, amo appellarmi a due note affermazioni del Concilio Vaticano II.

Una è contenuta nella Costituzione sulla Sacra Liturgia. Vi si afferma che: « L'interesse per l'incremento e il rinnovamento della Liturgia è giustamente considerato come un segno dei provvidenziali disegni di Dio sul nostro tempo, come un passaggio dello Spirito Santo nella sua Chiesa ».³

Dunque la presente non vuole essere un'erudita trattazione. Piuttosto un entrare in sinergia con lo Spirito Santo, per procedere speditamente verso traguardi raggiungibili, se ci si lascia condurre dallo Spirito che aleggia nella Chiesa e che la spinge verso l'età matura in Cristo.⁴ La dinamica ecclesiale è retta dalle « energie » dello Spirito Santo, in collaborazione con quelle dei fedeli.

L'altra affermazione conciliare proviene dalla Costituzione pastorale sulla Chiesa nel mondo contemporaneo, là dove si asserisce che: « È dovere permanente della Chiesa di scrutare i segni dei tempi e di interpretarli alla luce del Vangelo ».⁵

Dunque alla luce che è Cristo,⁶ affiancato a noi come lo fu con i discepoli di Emmaus⁷ (Lui Liturgo⁸ e Mistagogo⁹ allo stesso tempo), è nostro compito, come parte viva della Chiesa, espletare il dovere urgente di saper distinguere i segni dei tempi¹⁰ e approfondire quelli provvidenziali che i movimenti liturgico, biblico, catechetico ci mettono a disposizione. Vivremo di fede senza paura, di amore senza falsità, di profonde convinzioni senza tentennamenti.

La tonalità poi del contributo — per sua natura — presuppone, per scontato, le definizioni di « Liturgia » e di « Catechesi », punti nevralgici per la vita della Chiesa.

Per facilitare la sintesi, che vorrei qui trasmettere, essa viene arti-

⁴ Cf. Ef 4, 13.

⁵ *Gaudium et Spes* 4.

⁶ Cf. Gv 8, 12; 1, 4. 5. (8). 9; 3, 19; 9, 5; 12, 46 ...

⁷ Cf. Lc 24, 13-35; Mc 16, 12-13.

⁸ È il termine usato dall'autore della lettera agli Ebrei 8, 2 nel testo greco con riferimento a Cristo.

⁹ Appellativo del Cristo che lo si ritrova concettualmente presente nei Padri; per esempio in: CLEMENTE ALESSANDRINO, *Pedagogo*, lib. III, cap. 12. Non sarà inutile ricordare che la lettera agli Ebrei asserisce che Cristo è *πρόδρομος* (6, 20) e *ἀρχηγός* (2, 10; 12, 2): conduttore, guida. Per questo si veda J. M. VERNET, *Cristo, el que abre el camino*, in *Salesianum* 47 (1985) 419-431.

¹⁰ Cf. Mt 16, 3.

colata fondamentalmente in tre quadri: uno sguardo a dati di fatto; una proposta (tra le tante possibili!) per una rilettura e per una sistematizzazione dei dati stessi; una conclusione aperta verso il futuro.

I. UNO SGUARDO A DATI DI FATTO

Per quanto oggi sia più urgente la « lealtà » che la « realtà », porre uno sguardo leale sulla realtà mi sembra ancor più onesto e proficuo. Dinanzi a dati di fatto del passato e del presente, in relazione al binomio « Liturgia e Catechesi », non si può far altro che essere discepoli della storia che è sempre maestra di vita. Nei dati del passato sono ravvisabili potenzialità che possono, nell'oggi ecclesiale, divenire realtà. In quelli del presente sono racchiusi semi che produrranno frutti per il futuro, se si sa creare attorno ad essi un terreno fertile e fecondo.

1. *L'esperienza del vissuto ecclesiale di « ieri »*

Tra i suggerimenti del messaggio e relazione finale dell'Assemblea generale straordinaria del Sinodo dei Vescovi del 1985 si legge: « Le catechesi, come già accadeva all'inizio della Chiesa, devono tornare ad essere un cammino che introduca alla vita liturgica (catechesi mistagogica) ».¹¹ Questa affermazione merita un'attenzione tutta particolare. Essa ci obbliga a riflettere sull'esperienza del vissuto ecclesiale di « ieri » quando la catechesi, eco di una parola già detta, quella di Dio, nella parola del catechista¹² faceva toccare quasi con mano che la storia della salvezza era in atto: « narrata dalla Scrittura, spiegata dalla catechesi, celebrata dalla liturgia, [...], vissuta nella vita ».¹³ Si rammenti inoltre che l'« età aurea » della catechesi patristica è anche

¹¹ Cf. Parte II. *Argomenti particolari del Sinodo*. B) *Fonti di cui vive la Chiesa*. b) *La Sacra Liturgia*. 2. *Suggerimenti*. Si veda anche A. CUVA, *La Liturgia alla seconda assemblea straordinaria del Sinodo dei Vescovi*, in: *Notitiae*, n. 234, 22 (1986) 13-30.

¹² Cf. F. COCCINI, *Catechesi*, in: A. DI BERNARDINO (ed.), *Dizionario patristico e di antichità cristiane*, I (Casale Monferrato 1983) coll. 622-627. L'espressione col. 622.

¹³ L'affermazione a p. 43 del contributo di O. PASQUATO, *Rapporto tra catechesi e liturgia nella tradizione biblica e patristica*, in: *Rivista Liturgica* 77 (1985) 39-73.

l'età aurea della creatività dei testi eucologici, dei sistemi di lettura della Sacra Scrittura nell'azione liturgica, dei riti e famiglie liturgiche.¹⁴

Ora ad un'attenta analisi dei dati come posso aver fatto in quest'ultima decade,¹⁵ oltre alle altrui investigazioni di cui qui in nota mi permetto di ricordare le più significative da un punto di vista pasto-

¹⁴ Per questo si vedano i seguenti contributi citati in ordine cronologico: M. HAVARD, *Centonisations patristiques dans les formulaires liturgiques*, in: F. CABROL, *Les origines liturgiques* (Paris 1906) 281-316; B. CAPELLE, *Autorité de la liturgie chez les pères*, in: *Recherches de Théologie Ancienne et Médiévale* 29 (1954) 5-22; M. PELLEGRINO, *I Padri della Chiesa come fonte della liturgia*, in: AA.VV., *Introduzione agli studi liturgici* (Roma 1962) 97-110; C. VAGAGGINT, *Il senso teologico della liturgia. Saggio di liturgia teologica generale* (Roma 1965⁴) 556-590 (= *Teologia e liturgia nei Padri*); E. BARGELLINI, *Catechesi e liturgia: è ancora attuale il metodo mistagogico dei Padri?*, in: *Vita monastica*, nn. 116-117 (1974) 36-67; A. M. TRIACCA, *Liturgia e catechesi nei padri. Note metodologiche*, in: S. FELICI (ed.), *Valori attuali della catechesi patristica* (Roma 1979) 51-66; M. JOURION, *Catéchèse et liturgie chez les pères*, in: *La Maison-Dieu*, n. 140 (1979) 41-49; I. OÑATIBIA, *La catechesis liturgia de los padres*, in: *Phase*, n. 118 (1980) 281-294; M. PELLEGRINO, *Padri e Liturgia*, in: D. SARTORE - A. M. TRIACCA (edd.), *Nuovo Dizionario di Liturgia* (Roma 1984³) 1008-1015; O. PASQUATO, o. c. alla nota precedente.

¹⁵ Mi riferisco ai seguenti miei lavori tutti frutto di indagini sulle fonti. Li cito in ordine cronologico. Cf. A. M. TRIACCA, *Liturgia e catechesi nei Padri: note metodologiche*, in S. FELICI (ed.), *Valori attuali della catechesi patristica* (Roma 1979) 51-66; IDEM, *Cristologia nel Sacramento Veronese. Saggio metodologico sull'« interscambio » fra catechesi patristica e liturgia*, in: S. FELICI (ed.), *Cristologia e catechesi patristica 1* (Roma 1980) 165-195; IDEM, *Cristologia nel « Liber orationum psalmographus »*. Saggio di catechesi patristica cristocentrica pregata, in: S. FELICI (ed.), *Cristologia e catechesi patristica, 2* (Roma 1981) 123-172; IDEM, *La perennità dell'assioma: « Ecclesia facit Liturgiam et Liturgia facit Ecclesiam »*. Osmosi tra pensiero dei Padri e preghiera liturgica, in: S. FELICI (ed.), *Ecclesiologia e catechesi patristica* (Roma 1982) 255-294; IDEM, *« Ex Spiritu Sancto regeneratus »*. La presenza e l'azione dello Spirito Santo testimoniate nel « Missale Gothicum ». (Da un sustrato patristico a una viva preghiera), in: S. FELICI (ed.), *Spirito Santo e catechesi patristica* (Roma 1983) 209-264; IDEM, *La prassi liturgico-penitenziale alle soglie del IV secolo: Parola di Dio, pastorale e catechesi patristica. Considerazioni globali sui dati più salienti*, in: S. FELICI (ed.), *Catechesi battesimale e Riconciliazione nei Padri del IV secolo* (Roma 1984) 21-55; IDEM, *La commemorazione dei defunti nelle anfore del IV secolo: testimonianza pregata della sopravvivenza. Dalla « lex credendi » e « lex orandi » alla « lex vivendi »*, in: S. FELICI (ed.), *Morte e immortalità nella catechesi dei Padri del II-IV secolo* (Roma 1985) 161-196; IDEM, *« Diurno labore fatigati »: nella Liturgia il riverbero della « mens biblica » dei Padri. Una tensione catechetica bivalente. (Appunti metodologici)*, in: S. FELICI (ed.), *Spiritualità del lavoro nella catechesi dei Padri del III-IV secolo* (Roma

rale-liturgico¹⁶, si deve convenire sulla fondatezza e validità dei seguenti punti salienti comprovati dal vissuto ecclesiale di « ieri ».

I. La liturgia esige la catechesi. La catechesi a sua volta ha in sé delle virtualità e potenzialità proprie ai dinamismi della liturgia.

II. La liturgia stessa risulta in ultima analisi una forma di catechesi ed è catechesi anche a se stessa. La liturgia cioè educa alla liturgia.¹⁷ Essa ingloba anche alcune dimensioni proprie della catechesi. Non si sostituiscono però vicendevolmente, né la catechesi nei riguardi della liturgia, né la liturgia nei riguardi della catechesi.

III. L'interscambio, ovvero l'osmosi che esiste tra liturgia e catechesi, e viceversa, serve a prendere coscienza riflessa che la liturgia è

1986) 219-256; IDEM, « *Confessio - Professio - Celebratio fidei* ». *Pedagogia liturgica alla fede*, in: S. FELICI (ed.), *Catechesi dei Padri alla crescita dell'uomo (Età prenicena)* (sotto stampa).

A questi lavori non sarà inutile aggiungerne uno in lingua francese: A. M. TRIACCA, « *Fides Magistra omnium credentium* ». *Pédagogie liturgique: pédagogie « de la foi » ou « par la foi »?* (*Contribution des sources liturgico-eucologues à l'intelligence d'un problème actuel*), in: A. M. TRIACCA - A. PISTOIA (edd.), *La liturgia expression de la foi* (Roma 1979) 265-310.

¹⁶ Il taglio prevalentemente storico dei seguenti lavori avvalora le prove che ivi si devono ricercare per il nostro settore. Si vedano: V. MONACHINO, *La cura pastorale a Milano, Cartagine e Roma nel secolo IV* (Roma 1947; 1974³); A. JUSTO FERNÁNDEZ, *La cura pastoral en la España romano-visigoda* (Madrid 1955); C. GARCÍA DEL VALLE, *Jerusalén, un siglo de oro de vida litúrgica* (Madrid 1968); V. SAXER, *Vie liturgique et quotidienne à Carthage vers le milieu du III^e siècle. Le témoignage de S. Cyprien et des contemporains d'Afrique* (Città del Vaticano 1969); P. RENTINCK, *La cura pastorale in Antiochia nel IV secolo* (Roma 1970); F. VAN DE PAVERD, *Zur Geschichte der Messliturgie in Antiocheia und Konstantinopel gegen Ende des 4. Jahrhunderts. Analyse der Quellen bei Johannes Chrysostomos* (Roma 1970); F. SOTTOCORNOLA, *L'anno liturgico nei sermoni di Pietro Crisologo. Ricerca storico-critica sulla liturgia di Ravenna antica* (Cesena 1973); O. PASQUATO, *Gli spettacoli in S. Giovanni Crisostomo. Paganesimo e Cristianesimo ad Antiochia e Costantinopoli nel IV secolo* (Roma 1976) specie pp. 251-324 (= *Spettacoli e liturgia; forme liturgiche ed extra-liturgiche della gioia cristiana*); ecc. fino alle monografie A. MOUHANNA, *Les rites de l'initiation dans l'Eglise maronite* (Roma 1980); G. WINKLER, *Das Armenische Initiationsrituale. Entwicklungsgeschichtliche und liturgievergleichende Untersuchung der Quellen des 3. bis 10. Jahrhunderts* (Roma 1982); P. YOUSIE, *L'eucharistie chez Saint Ephrem de Nisibe* (Roma 1984); ecc.

¹⁷ Questo valeva ieri, ma vale anche oggi. Cf. A. M. TRIACCA, *La liturgia educa alla liturgia? Riflessioni fenomenico-psicologiche sul dato liturgico globalmente considerato*, in: *Rivista Liturgica* 58 (1971) 261-275.

una catechesi di particolare efficacia. Si caratterizza con il cointeresamento dei partecipanti e con l'impegno progressivo, progrediente, ciclico dei medesimi. La liturgia si modella e si modula così sulla stessa pedagogia divina. La catechesi a sua volta non si esaurisce solo in quella mistagogica, bensì si riscopre impegnata ad essere esplicitata in ogni momento della vita del fedele.

IV. Dato che la liturgia espleta la sua dimensione catechetica attraverso segni, gesti e parole (= riti), la catechesi mette a nuovo il suo essere in relazione alla liturgia facendo comprendere, in un quadro unitario, gli aspetti del cristianesimo che il fedele vive nella vita e celebra nell'azione liturgica e che sono espressi « per signa et ritus ».

Così la liturgia assomma in sé tutti gli elementi propri delle diverse forme di catechesi (kerigma, didache, didascalia, omelia, ecc.), anzi li richiama continuamente in modo unitario, riassumendoli efficacemente e concentrandoli nella forma rituale.

V. Dove la liturgia è profondamente partecipata, là si riscontra la presenza di forme di catechesi mistagogiche (e non), più vive e compartecipate. Ciò porta ad asserire che quanto più la liturgia è vissuta, altrettanto maggiormente è necessaria la catechesi, cioè la catechesi è finalizzata a facilitare la vita dei fedeli che nella catechesi prende l'avvio e che alla liturgia giunge ad un vertice e nella liturgia si nutre e si fomenta.

VI. Le forme di catechesi dei Padri si possono ricondurre ad un unico filone: spiegare ed introdurre nei misteri che la liturgia celebra e attua. Dato che la vita dei fedeli è ritmata dalla celebrazione dei misteri « il punto di vista teologico che nella liturgia interessa i Padri è prevalentemente espositivo ».¹⁸ La loro catechesi è parallelamente e conseguentemente una catechesi narrativa.

VII. Si comprende come la catechesi patristica sia in un certo modo uniforme nei metodi e nei contenuti. L'uniformità sostanziale della catechesi da Roma, a Milano, alle Gallie, in Africa del Nord, a Gerusalemme, ad Antiochia, a Costantinopoli, ad Edessa e Nisibi, ecc. è da ricercarsi nel semplice dato di fatto che la catechesi è polarizzata verso i medesimi eventi liturgici. Da essi prende forza e vigore.

¹⁸ L'asserzione è di C. VAGAGGINI, *o. c.*, 563.

L'universalità della liturgia si trasfonde in una cattolicità, nel senso etimologico, della catechesi. Universalità liturgica e cattolicità catechetica collaborano a formare il popolo nuovo, quello del Dio Uni-Trino, inculturato in diversi popoli, ma pur sempre ravvisabile nei comuni lineamenti delle singole persone cristiane, i fedeli, di cui esso è composto.

VIII. Infine un altro dato di fatto del vissuto ecclesiale di « ieri » deve essere ricordato. Si tratta della produzione dei Padri in relazione a « catechesi e liturgia ». Infatti se si fa eccezione di un gruppo di produzione di vario genere, in cui l'interesse liturgico è occasionale,¹⁹ l'altra produzione patristica di tipo teologico lo è anche — direttamente o indirettamente — dal punto di vista « liturgico e catechetico ».

Si possono così catalogare presso i Padri almeno quattro generi catechetico-liturgici. Quello *mistagogico*: catechesi ai catecumeni e ai neofiti intorno al significato dei riti del Battesimo-Cresima-Eucaristia; quello *monografico* sia di tipo sintetico sia su punti particolari;²⁰ quello *omiletico* per le feste liturgiche tra le quali spiccano la Pasqua, il Natale, l'Ascensione, la Pentecoste; quello delle *lettere pasquali*.

Dinanzi anche solo a queste otto considerazioni, ognuno può « considerare » quanto la storia possa veramente insegnare all'oggi. Non è qui il luogo per analizzare i motivi della rottura di un quadro così armonico che la dinamica ecclesiale aveva progressivamente costruito nei primi sette secoli di vitalità. Da umili discepoli della storia non possiamo fare a meno di constatare come dall'unità ontologico-vitale fra catechesi e liturgia, si è progressivamente passati ad una unità ideologica, parallela ad una rottura di fatto fra le due realtà fino ad arrivare ad una effettiva non-incidenza della catechesi sui misteri che la liturgia celebra per la vita del fedele.

¹⁹ Un'esemplificazione della produzione di questo genere a p. 58 (nota 24) del nostro contributo citato al primo posto sopra alla nota 15.

²⁰ Incipiente elenco a p. 59 (nota 26) del primo nostro lavoro citato alla nota 15.

2. L'insegnamento del tessuto ecclesiale di « oggi »

Eredi di un passato, remoto e prossimo, in cui l'armonia tra catechesi e liturgia a non pochi pastoralisti appariva più una reminiscenza archeologica che una meta da perseguire, l'attuale tessuto ecclesiale riflette posizioni dicotomiche, per non dire addirittura contraddittorie.

Non è necessario rifare il cammino già fatto da altri studiosi.²¹ Qui mi permetto di sottolineare, quasi a colpi di « flash », alcuni dati tra i più salienti, senza la pretesa con questo di tracciare gli estremi di una diagnosi che sarebbe certamente utile per una completezza valutativa.

I. La prassi ecclesiale e la riflessione sembrano a volte oscillare tra *due estremi opposti* percorrendo gamme di continuità che toccano l'interazione tra catechesi e liturgia, quali attività diverse dell'unica realtà ecclesiale, fino a giungere ad asserire, perché lo si costata, che non si è ancora pervenuti a soluzioni soddisfacenti nel far interagire catechesi e liturgia.

In altri termini: *teoricamente* parlando si vedono i punti di contatto e di divergenza tra catechesi e liturgia;²² *pastoralmente* si conviene sui preziosi servizi che l'una rende all'altra stante la loro natura e la loro finalità; però *al pratico* non si riesce a superare alcune dicotomie. Queste sembrano a non pochi pastoralisti, quasi insuperabili.

II. Si riscontrano alcuni *equivoci* che si concretizzano in incomprensioni reciproche tra liturgia e catechesi. La loro radice è da ricer-

²¹ Si vedano almeno i seguenti contributi con bibliografia ivi citata: E. ALBERICH, *Liturgia e catechesi. La sintesi del mistero cristiano offerta dalla Liturgia*, in: *Orientamenti Pedagogici* 13 (1966) 691-713; J. DREISSEN, *La linea liturgica della nuova catechesi* (Torino 1969); G. VENTURI, *Liturgia e catechesi. Nota storico-bibliografica dal 1964 ad oggi*, in: *Rivista Liturgica* 60 (1973) 654-661; IDEM, *Problemi dell'iniziazione cristiana. Nota bibliografica*, in: *Ephemerides Liturgicae* 88 (1974) 241-270; G. GENERO, *La liturgia luogo di catechesi*, in: *Evangelizzare* 3 (1978) 516-531; M.C. PETRAZZINI, *Liturgia e catechesi: un incontro possibile?*, in: *Rivista Liturgica* 66 (1979) 498-511; J. ALDABAL, *Preguntas a la catequesis desde la liturgia*, in: *Phase*, n. 118 (1980) 155-266; R. LOMBARDI, *Catechesi e liturgia nella riflessione pastorale italiana del periodo post-conciliare* (Brescia 1982); D. SARTORE, *Catechesi e liturgia*, in: D. SARTORE - A.M. TRIACCA (edd.), *Nuovo Dizionario di Liturgia* (Roma 1984²) 219-231; G. VENTURI, *Liturgia e catechesi: prassi e riflessione di un decennio*, in: *Rivista Liturgica* 72 (1985) 7-38. Inoltre si vedano i numeri monografici citati alla nota 2.

²² Cf. il nostro lavoro citato alla nota 1.

carsi — almeno sembra — nel non pervenire alla natura della liturgia, spesso ancora ritenuta l'insieme di cerimonie, o l'accostamento di riti che potrebbero addirittura essere ritenuti obsoleti secondo la mentalità di molti. Tant'è vero che — per esempio — la richiesta di approfondimenti liturgici nella formazione dei catechisti si trova all'ultimo posto, secondo recenti inchieste a raggio nazionale.²³

A questo dato, unica è la risposta: la formazione dei catechisti deve essere integrale ed ecclesiale. Il « sentire cum Ecclesia » li porterebbe a scoprire che la liturgia è il culmine e la fonte di ogni attività della vita ecclesiale.²⁴

III. Dalle giustapposizioni tra catechesi e liturgia, alle parziali ed equivocate nozioni di liturgia si giunge a concludere che *catechismi e libri liturgici* percorrono vie parallele, se non addirittura divergenti.

Si sposta così l'attenzione dal « binomio » ontologico « liturgia e catechesi », a quello pratico-contingente degli strumenti per far catechesi e per celebrare la storia della salvezza.

Di qui i ripetuti tentativi di « liturgizzare i catechismi » e di studiare nei libri liturgici le loro « valenze catechetiche ».

Tutto buono: ma così incompleto da risultare a volte equivoco e depistante.

Per esempio se la natura vera e le ultime finalità del libro liturgico²⁵ fossero note ai catecheti e ai catechisti, allora sarebbe loro più facile giungere a traguardi operativi. E se i liturgisti si accostassero ai catechismi senza pretendere che in essi si ritrovino tutti gli elementi utili per la comprensione della liturgia « mistero-azione-vita », forse si approderebbe al concreto e all'operativo, senza perdite di tempo, eliminando dispute che, a volte, sanno di sottile bizantinismo.

²³ Si veda G. VENTURI (1985), *o. c.*, 9-12.

²⁴ È il dettato e lo spirito di *Sacrosanctum Concilium*, 10. A proposito di formazione dei catechisti si veda: M. SODI, *La dimensione liturgica nell'itinerario di formazione del catechista*, in: *Catechesi*, n. 3, 52 (1983) 61-70.

²⁵ Per questo si vedano le seguenti quattro trattazioni che si integrano a vicenda: A.M. TRIACCA-B. NEUNHEUSER, *Il libro liturgico e la celebrazione: ieri e oggi*, in: *Rivista Liturgica* 63 (1976) 57-76; J. ALDABAL, *El libro litúrgico como pedagogía de la celebración*, in: *Phase* n. 116 (1980) 111-124; M. SODI, *Il libro liturgico: strumento per la celebrazione o per la vita?*, in: *Rivista Liturgica* 72 (1985) 455-468; A.M. TRIACCA, *Libro liturgico* in: J. GEVAERT (ed.), *Dizionario di catechetica* (Leumann 1986) 380-382.

Tuttavia rimane certo che qualora il linguaggio dei catechismi rievocasse e suscitasse più sovente l'esperienza liturgica, più facilmente si coglierebbe come la liturgia costituisce essa stessa la linea di fondo del procedimento catechistico.

IV. Il vissuto ecclesiale odierno, globalmente considerato, pulsa in rapporto a liturgia e catechesi con ritmi che denotano equivoci, fraintendimenti, disattese reciproche, conflittualità, antinomie.

Ora dato e concesso che la catechesi non può essere finalizzata solamente ai sacramenti o ai sacramentali, bensì deve essere orientata a creare il virtuoso cristiano nella maturità della personalità cristiana propria di ogni fedele, allora la catechesi dovrebbe riscoprirsi non solo come catechesi mistagogica ma come catechesi integrale. Questo può essere di utilità per superare la fase di stanca nella quale vengono a trovarsi sia la liturgia sia la catechesi oggi. Infatti anche la liturgia intende portare il fedele alla maturità del suo costitutivo virtuoso. Le finalità della liturgia e della catechesi — in questa prospettiva — costituirebbero l'« humus » dove le dicotomie si eliminerebbero.

V. Senonché, ci si accorge che, proprio oggi, necessitiamo di ricerche che ci facciano toccare con mano quali erano le linee strutturali e portanti della Chiesa — per così dire — dell'altro ieri e di ieri, vertenti su liturgia e catechesi, per maturare i principi ispiratori che urgono nella vita di oggi. Ora senza stare a continuare la diagnosi dei dati del tessuto ecclesiale di « oggi » che tra l'altro non è lo scopo di questa trattazione, prima di passare ad una delle possibili proposte di lettura dei dati preteriti e presenti, non è inutile riflettere che ogni epoca della cristianità ha visto disattesi e trascurati, oppure potenziati e approfonditi i valori costituenti la vita della Chiesa a secondo del raggiunto equilibrio, o meno, tra liturgia e catechesi.

Rinnovare la prima è rinnovare la Chiesa. Falsare la seconda significa far sgretolare la fede e, dunque, non arrivare né alla « professio-confessio fidei », né ovviamente alla « celebratio fidei ».

Ai dati a cui ho accennato ognuno può aggiungere quelli che sono a lui maggiormente noti. La loro interpretazione già però li tonificherebbe e orienterebbe verso traguardi tipici. Per questo intendo fornire:

II. UNA PROPOSTA PER UNA RILETTURA DEI DATI

Condividendo il dato di fatto che la catechesi ha il suo atto di nascita nel cuore dei sacramenti per cui si può parlare di un'origine liturgico-sacramentaria della catechesi²⁶ propongo una *triplice* chiave di lettura dei dati (di cui al paragrafo I e di altri riferibili) cioè nell'ambito delle finalità, della natura, dei contenuti rispettivamente della liturgia e della catechesi.

1. *Nell'ambito delle finalità*

In ragione delle finalità, catechesi e liturgia si ritrovano distinte e distinguibili, più in teoria che in pratica. Esse infatti convergono verso una unitarietà dinamico-operativa.

Di fatto le finalità della liturgia riassumibili nelle classiche dimensioni di santificazione e di culto,²⁷ non si confondono affatto con quelle della catechesi che sono riassumibili nell'istruzione, nell'iniziazione e nella formazione del fedele.

Tuttavia si può convenire che la catechesi, se veramente è tale, ha in sé l'anelito di portare alla santificazione il catechizzando (qualiasi siano la sua età o le sue capacità), perché nell'essere formato « fedele » e nell'approfondire il suo essere, dia culto in spirito e verità al Dio Uni-Trino.

I dati riscontrabili nel tessuto ecclesiale odierno dovrebbero essere considerati rinnovatamente sotto la luce delle finalità della catechesi e della liturgia. Ciò le porterebbe non a « con-fondersi », bensì a « fondersi vicendevolmente ».

La catechesi forma una vigorosa coscienza cristiana e la liturgia la nutre con gli eventi di salvezza celebrati.

La catechesi forma per pregare e la liturgia prega per formare.

La catechesi nella sua dimensione spirituale è finalizzata a portare alla vita divina il catechizzando, e la liturgia nella sua dimensione spirituale risulta il *locus* della massima assimilazione del *viator* alla vita divina.

²⁶ Ci ispiriamo (p. 23) a: S. RIVA, *Catechetica pastorale* (Brescia 1970).

²⁷ Per la dimensione discendente o di santificazione e per quella ascendente o di culto, mantiene ancora tutto il valore, la classica trattazione di: C. VAGAGGINI, *o. c.*, 135-165.

Questa chiave di lettura dei dati dà modo di pervenire a « principi interpretativi » dei dati stessi. Ne ricordo alcuni:

I. La catechesi diventa tanto più vitale e vitalizzante quanto più è capace di presentare la visuale tipicamente unitaria contenuta nella storia della salvezza che la liturgia attua ogni volta che celebra.

II. La catechesi, in siffatto contesto, potrebbe assurgere ad essere considerata come un'azione liturgica del tipo dei sacramentali che portano alla santificazione/grazia (senza che essi siano primari « datori » della grazia) e che aiutano a fomentare i veri atti di culto (che sono i sacramenti), senza che i sacramentali propriamente godano di tutte le prerogative degli eventi che si rifanno direttamente a Cristo.

III. La catechesi autentica ha per fine di veicolare i contenuti della Parola di Dio. Tuttavia si deve oggettivamente convenire che da un punto di vista dinamico-operativo la liturgia è la mediazione privilegiata della Parola che da scritta è non solo proclamata e spiegata (come è proprio anche alla catechesi), ma è celebrata. La Parola di Dio nella celebrazione ripercorre a rovescio la storia della sua cristallizzazione in forma scritta, per assumere la stessa tonalità e pastosità originaria. La catechesi la spiega, la liturgia la de-cristallizza e la vivifica mentre diventa esegesi esistenziale della stessa Parola.²⁸

IV. Gli obiettivi (e i metodi) della catechesi non sono confondibili con quelli della liturgia, bensì sovrapponibili. Per cui mentre la catechesi si occupa che il catechizzando sappia e viva ciò che apprende, la liturgia fa sì che chi vi prende parte sappia « celebrare » per vivere, e viva per celebrare.

È qui che il « catecheta-catechista » deve « fondersi-con » la liturgia che egli pure celebra, in modo che — se è vero che la catechesi

²⁸ Si vedano per questo quattro nostri contributi che si completano a vicenda: A.M. TRIACCA, *Bibbia e Liturgia*, in: D. SARTORE - A.M. TRIACCA (edd.), *Nuovo Dizionario di Liturgia* (Roma 1984) 175-197; IDEM, *In margine alla seconda edizione dell'« Ordo Lectionum Missae »*, in: *Notitiae* 18 (1982) 243-280; IDEM, *La « celebrazione » della Parola di Dio: « Christi locutio, vita fidelium »*, in: B. SECONDIN - T. ZECCA - B. CALATI (edd.), *Parola di Dio e Spiritualità* (Roma 1984) 152-165; IDEM, *La Comunità si raduna convocata dalla parola di Dio. Da riflessioni teologico-liturgiche a considerazioni di pastorale e spiritualità liturgiche*, in: AA.VV., *Celebrare l'Eucaristia per costruire la Chiesa* (Roma 1984) 28-83.

primariamente si preoccupa che il soggetto conosca, apprenda, oggettivizzi — si prenda coscienza che è la liturgia che *attua* « *mistericamente* » cioè nel mistero. Si noti che si tratta pur sempre di attuazione. Ciò che il soggetto conosce, lo celebra; non solo lo ama, ma lo compie; non solo approfondisce, ma lo realizza.

Equidistanti dunque da due posizioni errate circa l'avverbio di cui poco fa: « mistericamente ». È *eresia* pensare che « mistericamente » equivalga a « non veramente ». È *impoverimento che rasenta l'errore* il pensare che « veramente » significhi « non mistericamente ».

L'ambito della finalità, da solo, sta a dire tutta la complessità presente nella nostra proposta per una rilettura dei dati. Infatti l'argomentazione stessa ci sospinge ad un ulteriore ambito.

2. Nell'ambito della natura

È stato anticipato l'ambito della finalità perché solo dalla finalità (= *ad quid*) si riesce a pervenire alla natura (= *quid*) della liturgia e della catechesi.

Ebbene, rileggere i dati che circolano nell'oggi ecclesiale (come nello ieri) in base alla natura dei due poli in questione, si è obbligati innanzitutto ad introdurre una distinzione previa.

Un *discorso proprio e tipico* si potrebbe fare *in campo teorico* qualora si ipotizzassero liturgia e catechesi come *scienze* i cui metodi devono (forse necessariamente) essere differenti. Ma preferisco muovermi *in campo operativo* dove la distanza tra la liturgia e catechesi è raccorciata in ragione proprio della natura stessa dei loro fulcri.

Infatti la rilettura dei dati di fatto esistenti, o possibili nel vissuto ecclesiale, in chiave dell'ambito della natura della catechesi e della liturgia porta alle seguenti costanti che possono essere considerate come principi irrefutabilmente validi per una valutazione dei medesimi dati.

I. L'itinerario di ogni fedele verso la perfezione (cf. *Mt* 5, 48) nella vita di grazia per il culto in spirito e verità (cf. *Gv* 4, 23. 24) trova *fondamentalmente e principalmente* nella liturgia le sue tappe di crescita, di rassodamento, di approfondimento.

Cioè la liturgia è fonte di ogni forma di vita cristiana; come è pur sempre essa il culmine di ogni azione pastorale e catechetica presente nella Chiesa.

La catechesi scopre un ulteriore aspetto della sua natura che è quello d'essere *costitutivamente finalizzata* alla liturgia.

A loro volta catechesi e liturgia espletano un servizio (diaconia) al « virtuoso cristiano », però con tonalità e priorità ben ravvisabili e distinguibili. Infatti:

II. La « priorità logica » è da attribuirsi alla Parola di Dio spiegata dalla catechesi. Essa la deve portare alla conoscenza. La catechesi è fondamentalmente e principalmente una forma di istruzione. Se pretende altro, esorbita dalla sua natura.

Si può allora asserire che la « priorità logica » corre di pari passo con la « priorità strumentale ». Ciò sta a dire che quanto più si conosce, altrettanto si può vivere, e quindi ancor più celebrare.

La natura della catechesi è da riscoprire nella sua « strumentalità » protesa a perfezionarsi, per essere la più adatta possibile per conoscere sempre meglio quanto solo la liturgia riesce a portare a pienezza, perché lo celebra.

Le priorità logica e strumentale della catechesi servono a porre in risalto quella « ontologica » propria della liturgia. Essa è posta sia all'apice dei dinamismi e delle finalità della catechesi, sia alle radici delle sue movenze.

Se così non fosse la catechesi vanificherebbe la sua natura. A sua volta la natura della liturgia è tale da costituire il *locus* da cui si dirama l'energia perché la catechesi sussista e persista nelle sue poliedriche forme.

III. Per il fatto che la catechesi, per sua natura, è più attenta e più tempestiva circa le situazioni culturali, e la liturgia è più ancorata alla tradizione, ciò non nega che tutte e due debbano trattare costantemente dei « mirabilia Dei ». La catechesi li spiega alla luce della Parola di Dio mostrandosi più sensibile ai condizionamenti umani e a ciò che la parola rammenta e veicola. La liturgia inglobando ciò che la catechesi opera, celebra in una perenne attualità (= l'oggi liturgico) e con una oggettività connessa all'efficacia, che le è connaturata, gli stessi « mirabilia Dei ». Da qui segue:

IV. La catechesi, per sua natura, correggendo alcune sue posizioni odierne, deve necessariamente connotarsi di un maggior ricupero delle fonti: non solo Parola di Dio, ma anche tradizione della vita della Chiesa.

In questo modo le distanze tra catechesi e liturgia si raccorciano in ragione del fatto che la liturgia, esegesi viva della Parola di Dio, è anche perenne attualità della tradizione del « depositum fidei » che essa celebra. La liturgia a sua volta è sollecitata a farsi più attenta all'uomo d'oggi. Si tratterebbe di attuare quel processo più facilmente accelerato in ragione della natura della catechesi. Questa si preoccupa di canalizzare, fermentare (cf. *Mt* 13, 33) e di « condizionare » la cultura verso l'Evangelo e di incarnare l'Evangelo nella cultura, senza però lasciarsi contaminare da quegli aspetti, che ogni cultura porta con sé, e che appartengono al « mondo giovanneo » (cf. *Gv* 8, 23; 15, 19, 17, 9. 11. 14-15).²⁹

In altri termini l'ambito della natura, sia della catechesi sia della liturgia, costituisce una chiave per una rilettura dei dati tale che né l'adesione ad oltranza a certi tipici modi di procedere in campo pastorale, né l'opzione a modelli, anche ben strutturati e con tracciati operativi oggettivamente precisi, darebbero sicurezza al pastoralista o all'operatore-catecheta, se non nel momento in cui l'« asse di convergenza » dell'azione catechetico-pastorale è orientato decisamente alla liturgia e da essa prenda l'avvio ogni creatività.

Sono d'avviso infatti che l'arricchimento della catechesi, sia sul versante metodologico, sia su quello contenutistico non si esaurirà mai fin tanto che si parte dalla Parola di Dio, si ripercorre la tradizione della Chiesa e si giunge (per partire nuovamente e rinnovatamente) alla liturgia.

3. *Nell'ambito dei contenuti*

Non si tratta di rileggere i dati, che di fatto sono presenti nel vissuto ecclesiale, partendo dai contenuti della catechesi e della liturgia, intendendo per contenuti le tematiche biblico-teologiche che la catechesi deve sviluppare e che la liturgia « celebra » ciclicamente nei « misteri », lungo l'arco dell'anno liturgico.

Né intendo per contenuti le tematiche teologico-vitali quali: l'Ecclesiologia, la Cristologia, la Pneumatologia, la Parola di Dio, ecc. che

²⁹ Per la complessa problematica connessa al tema dell'inculturazione si veda: A. M. TRIACCA, *Inculturazione e liturgia. Traccia per una chiarificazione*, in: A. AMATO-A. STRUS (edd.), *Inculturazione e formazione salesiana* (Roma 1984) 343-367.

tra l'altro servirebbero per comprendere la fondazione della interdipendenza fra catechesi e liturgia.³⁰ Per contenuti nel contesto della presente esposizione intendo ciò che è « racchiuso » nella catechesi e nella liturgia come realtà intima e proficua. Per assurdo potrei esprimermi così: contenuto non è tanto ciò che è oggetto della catechesi e della liturgia esprimibile con parole, con gesti, con riti, con mezzi, con sussidi (= teologia della parola, della comunicazione) quanto piuttosto ciò che è intuibile con l'ineffabile (= teologia apofatica) e con il silenzio dell'approfondimento (cf. teologia del silenzio, della contemplazione).

In questo contesto si possono rivisitare i dati per rettificarli, se necessita, e per avvalersi dei contributi e stimoli che da essi provengono e *ravvicinare la liturgia*, che è il mistero celebrato per la vita, e la vita che nella celebrazione inverte e attua il mistero, *alla catechesi* che vivifica, istruendola, la vita del fedele, perché egli possa celebrare nel « durante » celebrativo quanto nel « prima » e nel « dopo » celebrativo porta e parte dalla celebrazione, e che costituisce il tessuto connettivo della vita cristiana.

Si potrebbero quindi riconsiderare i dati sotto la luce anche dei seguenti principi che assieme a quelli ricordati qui sopra (n. 1 e n. 2) formano una unitarietà inscindibile, cioè una chiave per una rilettura e per una sistematizzazione dei dati stessi.

I. Se il mistero che la liturgia celebra, e rende perenne, non è lumeggiato da una catechesi veramente e profondamente cristiana, esso degenera nella « mens » e nella vita dei fedeli in forme palesi o larvate di *misticismo*. Di qui l'insoddisfazione da parte di molti sedicenti fedeli (o ritenuti tali dagli altri) per la liturgia globalmente considerata. Di qui la disaffezione alla Chiesa, che è essa pure « mistero ». Tali persone sono in cerca di surrogati della sua vitalità e del suo costitutivo (cf. forme di gruppi-gruppuscoli; sette o forme di misticosofismi orientaleggianti, testimoni di Geova; ecc.).

D'altro canto anche le stesse forme di mistica cristiana, se non si rapportano al mistero vissuto dal fedele perché celebrato dalla liturgia, si riducono ad illusioni o a forme di evasione. Il mistero liturgico

³⁰ Si veda il *nostro* contributo citato alla nota 1, specialmente alle pp. 75-90, con la bibliografia ivi citata.

come sovrasta il mistico, così predomina sulla catechesi. Essa deve essere intesa ad interiorizzare il mistero nella vita del fedele.

II. Come in Cristo sono sempre compresenti « diakonia - martyria - leitourgia » anche se rimane vero che le prime sono finalizzate e rapportabili all'ultima, come mezzo al fine, così l'« evangelia », di cui la catechesi è una forma tipica, se non porta alla « diakonia » e alla « martyria » per poi assommarsi e sfociare nella « leitourgia », morirebbe sul nascere.

Mi esprimo in altro modo: la liturgia diventa il luogo del collaudo della veridicità e della verità della catechesi. Il banco di prova della catechesi è la liturgia. Ogni catecheta e catechista deve avere a cuore di costruire il Corpo di Cristo parlando e predicando, annunciando e approfondendo il Mistero che la liturgia celebra.

Questo coinvolge una costante duplice « diakonia » che in ragione dei contenuti globalmente considerati accorciano la distanza tra catechesi e liturgia.

III. Si tratta cioè di cogliere la « diakonia » che la liturgia rende alla catechesi e quella che la catechesi rende alla liturgia.

Infatti la catechesi si concentra nel far comprendere che la rivelazione e il piano di salvezza non sono un'ideologia astratta ma una persona concreta: Cristo Rivelatore, Salvatore, Liberatore, Redentore. Non è dunque una conoscenza teorica, ma operativa, quella esigita dalla catechesi. Essa rende un servizio che sfocia in un'azione educativa orientata a portare il catechizzando al Mistero che è Cristo-Chiesa. Lo sforzo di ogni tipo di catechesi si deve concretizzare a suscitare un atteggiamento di amore — *ore, corde, opere* — che, lentamente, ma progressivamente, tragga fuori il catechizzando da forme di frastornamento e di deviazione dalla finalità primaria della catechesi stessa che è Cristo celebrato, presente, creduto, amato nei suoi Misteri dati alla sua Chiesa; dunque servito nel prossimo che lo rende presente (cf. *Mt* 18, 20).

La liturgia, a sua volta, impegnata con la celebrazione a creare un clima ottimale, ed un ambiente di « sano realismo » sulla persona del Cristo, opera in chi prega un'azione di graduale cammino di fede verso il Cristo, con il Cristo, per mezzo di Cristo, in Cristo.

I dinamismi della fede assumono nell'azione liturgica un'esplicitazione esistenziale. La liturgia rende quindi un servizio all'azione

catechetica. Questa pone le basi per l'*initium fidei* e segue il *progressus fidei* che la liturgia sostiene con il *donum fidei* e l'*augmentum fidei*, fino a giungere alla *celebratio fidei*.³¹

Il comune più profondo contenuto della catechesi e della liturgia, qual è la fede, appare come il punto di fusione delle due realtà. Dove la « fusione » fa risaltare come la liturgia rinnova e rettifica la catechesi con la sua triplice *lex orandi - lex credendi - lex vivendi* e la catechesi impedisce che la liturgia sia ripetitivamente monotona, sponendo i fedeli ad istruirsi e ad approfondire ciò che celebrano, per vivere di ciò che celebrano e a cui partecipano.

IV. Rileggere i dati nell'ambito dei contenuti della catechesi e della liturgia, quando sono simultaneamente a servizio l'una dell'altra, spinge a riconsiderare che sia la catechesi che la liturgia sono rette da tre linee presenti ieri forse in modo privilegiato, ma certamente non assenti nemmeno oggi.

(*) *Non evoluzione, ma sviluppo.* Catechesi e liturgia sono sotto la spinta dello Spirito Santo, anima della Chiesa, in continuo sviluppo organico di arricchimento e di approfondimento dell'unico *depositum fidei*.

(**) *Non involuzione, bensì maturazione.* L'involuzione dice regresso e quindi graduale decadimento verso forme meno compiute e dunque imperfette, mentre la maturazione tiene lontano dalla tentazione di legarsi a forme statiche, ad elementi culturali di un determinato popolo o di un determinato tempo.

(***) *Non condizionamenti, ma motivazioni.* La liturgia, e parallelamente la catechesi, obbediscono alle leggi della continuità di crescita e della funzionalità pastorale. La Chiesa giunge, attraverso successive fasi, sempre *sub ductu Spiritus Sancti* a chiarire le stesse motivazioni del suo agire e del suo vivere.

* * *

Mi sembra che con la triplice chiave di lettura dei dati si possa giungere ad alcuni punti basilari che costituiscono una specie di « trampolino di lancio » verso mete ulteriori.

³¹ Di questo è stato trattato ampiamente nel *nostro* lavoro citato all'ultimo posto nella nota 15.

III. UNA CONCLUSIONE « APERTA » VERSO IL FUTURO

Sia lo studioso che l'operatore pastorale non devono mai smettere di arricchirsi con la ricerca, l'osservazione, la riflessione, l'analisi di situazioni, la sintesi di costanti.

Devono sapere adottare, se il caso, tecniche o schemi mentali selettivi e flessibili e proporre modelli con discriminata oculatezza tenendo conto delle persone, delle situazioni, delle problematiche e dei contesti specifici.

Ebbene è più che ovvio che da quanto sopra è stato riferito l'*autonomia* delle scienze « liturgia e catechesi » *non* deve affatto tramutarsi in *disarmonia* nell'attuazione pratica. Similmente l'« autonomia » dei metodi non sta a dire « nomia » (= norma) dell'azione.

Così la *fusione* delle finalità, non dice *confusione* della vitalità insita sia nella catechesi sia nella liturgia. E se esistono difficoltà per delineare un cammino (= metodo) per una adeguata comprensione della convergenza tra catechesi e liturgia, esse non negano che esista una via percorribile per un incontro (senza mai giungere alla *confusione*) della catechesi con la liturgia.

Per una connaturata ripulsa ad alcuni modi di pensare e che, se si vuole, potrebbe essere detta deontologia professionale, amo stare equidistante da ogni estremismo. Al caso nostro: l'*immobilismo* che starebbe a dire insabbiamento e arresto dell'indagine, e il *problematicismo* troppo simile a veleno che induce a sicuro depistamento dalle eventuali soluzioni. Per questo, quanto prospetto ora lo ritengo e lo giudico solo *una* tra le probabili conclusioni possibili e la lascio *aperta* in duplice senso. Aperta perché è interlocutoria ed anche perché è protesa verso il futuro, suscettibile quindi di ulteriori arricchimenti.

La conclusione la faccio gravitare su due fulcri: quello dell'*autonomia* e quella dell'*interdipendenza*.

1. *Autonomia della liturgia e della catechesi dice: parallelismo*

L'*autonomia* delle scienze « liturgia e catechesi » potrebbe essere detta *autonomia* teorico-scientifica. Nella dinamica ecclesiale però l'*autonomia* operativa sta a dire *parallelismo*. Esso può essere sintetizzato nei punti seguenti:

I. La catechesi è *trasmissione* dei messaggi della Parola di Dio e della tradizione perché i contenuti siano più genuini. La liturgia è

realizzazione dei contenuti nella vita celebrata e nella celebrazione vissuta. In tal modo l'« evangelo » diventa vita della vita dei fedeli.

II. La catechesi è necessaria per l'istruzione della fede, di cui la Chiesa è depositaria. La liturgia celebra in una perenne « professio » e « confessio », la fede stessa, ad alimento della « fides fidelium », cioè della Chiesa.

III. La catechesi ha il compito di reinterpretare l'opera del Cristo aiutando ogni fedele a rispondere all'interrogativo di Cristo stesso: « E voi chi dite che io sia? » (cf. *Mt* 16, 15; *Mc* 8, 29; *Lc* 9, 20). La liturgia celebra l'« opus Christi », l'« opus redemptionis » fomentando così l'esperienza di fede del singolo fedele con gli altri fedeli e dei fedeli nel singolo, aiutando il fedele alla formulazione della vera risposta al Cristo.

IV. L'imperativo morale per il cristiano deriva dall'indicativo della rivelazione depositata nella Chiesa. La catechesi è sempre più comprensibile come necessaria alla mistagogia nell'agire cristiano. La liturgia celebra l'indicativo della rivelazione perché è mistagogia in atto per la crescita del fedele in Cristo (cf. *Ef* 4, 13), tanto che la celebrazione della liturgia è indicativo della catechesi in tal modo che si edifica la Chiesa, Corpo del Cristo.

V. La catechesi traccia ed aiuta a percorrere itinerari graduali e progressivi per la crescita del cristiano³² nella compagine della Chiesa. La liturgia attua in modo univocamente nuovo, irripetibile, fruttuosamente pregno la crescita « in Christo » (= modo di essere) e « in Christum » (= progresso nell'essere) di ciascun fedele, il quale simultaneamente è sempre un adulto nella vita spirituale e al tempo stesso « quasi modo genitus infans » (cf. *1 Pt* 2, 2).

VI. La catechesi come iniziazione alla liturgia vede il suo parallelismo nella liturgia come catechesi in atto e come fonte di catechesi³³

³² Anche il catecumeno è già cristiano: « iam de domo Christi est » (cf. *Ad Gentes* 14c; *Lumen Gentium* 14c).

³³ Cf. G.M. MEDICA, *Liturgia e Catechesi*, in: *Rivista Liturgica* 60 (1973) 591-610.

tanto da poter trarre dagli stessi libri liturgici principi e leggi per una catechesi liturgico-sacramentale.³⁴

In altri termini si potrebbe dire che la catechesi orienta il fedele a pienezza di vita nel fine; ma è per mezzo della liturgia che il fedele non deve aspettare la fine per avere la pienezza. L'esperienza cristiana è per essere vissuta nella totalità. La catechesi è mezzo per viverla. La liturgia nell'essere essenzialmente prolettica, anticipa il già ma non ancora. Anzi sta a dire: già e ancora; già e ancor di più.

VII. La catechesi è un ministero per il Mistero. Nel ministero catechetico è importante entrare in sintonia e in sinergia con lo Spirito Santo. Anzi tale ministero deve essere continuazione dell'impercettibile « catechesi spirituale » che la Persona Divina opera in ciascun uomo. I ministeri connessi con la catechesi devono essere visibilizzazione del Pedagogo: Cristo. La liturgia, che è il Mistero celebrato, a sua volta, è presenza ed azione simultanea di Cristo³⁵ e dello Spirito Santo.³⁶ Ivi il fedele fa esperienza insostituibile dell'adorabile persona di Cristo, e lo Spirito Santo è principio per superare ogni eventuale iato tra celebrazione e vita.

Così ogni forma di catechesi è attenzione da parte del catechista e del catechizzando (come della comunità a cui appartengono) alla *sinergia* con l'intima, interiore, silente azione dello Spirito Santo. D'altro canto ogni celebrazione è concreta *sintonia* con le epiclesi e con le paraclesi del medesimo Spirito. La vita del cristiano è così spronata a divenire una sinfonia sempre nuova, e ricreata in tonalità molteplici, di quella Pentecoste che lo Spirito attua in tutto l'arco dell'agire cristiano.

³⁴ Per questo si veda A. M. TRIACCA, *Contributo per una catechesi liturgico-sacramentale. In margine al nuovo « Ordo Confirmationis »*, in: *Rivista Liturgica* 60 (1973) 611-632; IDEM, *Elementos do Novo ritual da União dos Enfermos para uma Ação Catequético-Litúrgica*, in: *Ora et labora* 19 (1973) 374-386; IDEM, *L'itinerario catecumenale: Catechesi orientata all'Eucaristia*, in: *La Nuova Alleanza* 84 (1979) 387-396.

³⁵ Cf. A. CUVA, *La presenza di Cristo nella liturgia* (Roma 1973); F. EISENBACH, *Die Gegenwart Jesu Christi im Gottesdienst* (Mainz 1982); A. CUVA, *Gesù Cristo*, in: D. SARTORE - A. M. TRIACCA (edd.), *Nuovo Dizionario di Liturgia* (Roma 1984¹) 623-642.

³⁶ Si vedano tra i nostri contributi sull'argomento, i due ultimi: A. M. TRIACCA, *Presenza e azione dello Spirito Santo nell'assemblea liturgica*, in: *Ephemerides Liturgicae* 99 (1985) 349-382; IDEM, *Pneumatologia, epicleologia o paracleologia? Contributo alla comprensione della presenza e azione dello Spirito Santo da alcune visuali della teologia liturgica*, in: *Salesianum* 48 (1986) 67-107.

Concludendo si può asserire che l'autonomia tra liturgia e catechesi sta a dire parallelismo convergente date le finalità dell'una e dell'altra realtà e stante la loro natura e i loro contenuti. Per cui si può parlare di:

2. Interdipendenza tra « liturgia e catechesi » dice: convergenza

Non si potrebbe approdare a cogliere la convergenza tra liturgia e catechesi se la loro natura fosse confusa, le loro finalità snaturate e i loro contenuti messi in discussione di continuo per un certo problematicismo adolescenziale o psichicamente patologico. La convergenza è avvalorata, oltre da ciò che ho esposto sopra (e che potrebbe essere ampliato e approfondito ulteriormente), anche da quanto qui sintetizzo schematicamente.

I. Tra liturgia e catechesi esiste una *osmosi genetico-costitutiva*. Essa è da ricercarsi nel deposito della fede da far vivere celebrandolo e da celebrare vivendolo. Tanto che si può parlare anche di *osmosi ontologica* tra liturgia e catechesi. Infatti la vita dei fedeli e la sua vitalità, che essa trae dalla liturgia, si rapportano alla *convergenza dinamica esistente* tra liturgia e catechesi, poste in vicendevole interdipendenza operativa.

II. Le forme, di cui la catechesi nel decorso del tempo e nell'arco dell'esistenza di ogni singolo fedele si adorna, sono protese a concretizzarsi nelle celebrazioni liturgiche. Qui la storia della salvezza spiegata dalla catechesi, si attua.

In questo senso la convergenza tra catechesi e liturgia fa riverberare sull'una e sull'altra la luce delle rispettive caratteristiche.

Non sto a ricordarle. Solo accenno alle connotazioni comuni quali la connotazione *confessionale* (= exomologetica) perché e catechesi e liturgia fanno « confessare » al fedele i *mirabilia Dei* che, in atto nell'unica storia salvifica, sono compartecipati ai fedeli con differenti modalità sia dalla catechesi sia dalla liturgia.

La connotazione *eulogica*. Si rende lode a Dio con una catechesi vera e vitale perché si giunga a quella tonalità eulogica propria alla liturgia che è l'Eucaristia.

La connotazione *didattica*. Mentre si prega, la liturgia educa. Ovviamente la catechesi effettua il suo « insegnamento » obbedendo ad un piano metodologico-sistematico. La liturgia al contrario procede quasi in modo a-sistematico, ma non per questo meno efficace. Assume

però tutto il suo valore l'ambivalenza racchiusa nel principio: la catechesi per la liturgia e la liturgia per la catechesi.³⁷

III. Ora a ben considerare il tessuto e il vissuto ecclesiale, la convergenza tra catechesi e liturgia sarebbe ravvisabile e riscontrabile anche solo considerando che esse sono *di* Cristo-Chiesa.

Dove il *genitivo* assume una *triplice* valenza e cioè *genitivo soggettivo*: sono di, appartengono a Cristo-Chiesa; *genitivo oggettivo*: liturgia e catechesi che Cristo-Chiesa danno a noi, che ci appartengono come costitutivo della realtà ecclesiale di cui facciamo parte; *genitivo connotativo*: che rinviano a Cristo-Chiesa.

Si potrebbe esprimere tutto questo ricorrendo ad uno schema Cristologico che rimanda a quello Ecclesiologico.

(*) Il Cristo

Profeta Verità	Sacerdote Vita	Re Via (Gv 14, 6)
-------------------	-------------------	----------------------

in relazione a:

Dottrina	Santificazione per il culto	Governo
----------	--------------------------------	---------

cioè alla:

Martyria Testimonianza	Leitourgia Santificazione/culto	Diakonia Servizio
---------------------------	------------------------------------	----------------------

comuni a Cristo e alla Chiesa.

(**) La Chiesa, per ottemperare alla volontà di Gesù deve:

Predicare	Battezzare, ecc.	Guidare (Mt 28, 18-20)
-----------	------------------	---------------------------

cioè la Chiesa si riscopre

Catecheta	Liturgia	Guida (cf. SC 2)
-----------	----------	------------------

³⁷ In parte ho avuto modo di illustrare questo principio in una trattazione che risale a qualche anno fa. Si veda: A.M. TRIACCA, *Evangelizzazione e catechesi per la liturgia*, in: G. CONCETTI (ed.), *Evangelizzazione e catechesi* (Milano 1978) 339-360.

IV. Tutto quanto è stato messo in risalto fin qui serve a prendere coscienza che la catechesi abbisogna di forme e di metodologie (cf. kerygma, didache, didascalia; pre-catechesi, evangelizzazione, mistagogia, ecc.) e con esse più facilmente consegue i suoi traguardi nella vita della Chiesa, trasmettendo contenuti che la liturgia celebra e trasfonde nel fedele.

Si comprende che la catechesi deve saper far ricorso alla diagnosi di situazioni, e anche metterla da parte. Tiene conto del passato, e lo sa ignorare a momento opportuno. Guarda al futuro, e non si perde in essa. Sa fondersi con il presente, senza perdere il passato e il futuro. Crede nella potenzialità della persona, e non disdegna l'apporto che le può provenire da nuovi modelli. La liturgia propriamente — senza disattendere quanto è insito nelle forme transeunti (parola, gesto, segno, simbolo) — si pone al di là delle frontiere che la catechesi conquista per dare ad esse vita-vigore-realtà-perennità.

V. La convergenza cioè tra catechesi e liturgia sarebbe da ricercare anche sul terreno della formazione della persona del fedele. La persona non può essere pensata come il frutto di un coinvolgimento episodico o no, anche se sempre esistenziale, che si struttura attorno a temi nel campo della conoscenza, delle capacità, della professionalità, ecc., bensì la persona comporta un orientamento in cui essa rischia un coinvolgimento che si struttura attorno ai temi del dare, del sacrificio di sé, ecc. La liturgia che è sempre la celebrazione del Mistero Pasquale del Cristo (con simultaneamente tutti i suoi versanti di Passione - Morte - Risurrezione - Ascensione - Immissione dello Spirito Santo nella Chiesa) data l'impellente necessità di far vivere integrando rito e vita, fede teorica e fede pratica, ecc. converge verso la catechesi e ne potenzia le strategie di attuazione dei valori che essa trasmette e spiega.

* * *

Ciò che è stato succintamente presentato mette in rilievo quanto complesso sia lo studio e l'approfondimento delle singolarità, dei rapporti, dei confronti, delle convergenze e dei parallelismi tra catechesi e liturgia. È anche subito evidente quanto restrittivo e incapsulante diviene l'ignorare questa problematica e la sua stessa immagine, se non ci si tiene continuamente aggiornati.

Gli operatori (pastoralisti, catecheti e catechisti, animatori litur-

gici, ecc.) per onestà professionale devono proseguire, con interdisciplinarità e con competenza, il cammino, spronando in un certo senso a decodificarsi di forme « mentis » che depistano dalle vere e proficue vie di soluzione e di « aggiornamento », per assumere quelle del *sentire cum Ecclesia*, che risultano sempre le più adeguate.

ACHILLE MARIA TRIACCA, sdb

L'omelia

« ..., l'omelia riprende l'itinerario di fede, proposto dalla catechesi, e lo porta al suo naturale compimento; parimenti, essa spinge i discepoli del Signore a riprendere ogni giorno il loro itinerario spirituale nella verità, nell'adozione e nel rendimento di grazie. In questo senso si può dire che la pedagogia catechistica trova essa pure la sua origine ed il suo compimento nell'Eucaristia, entro l'orizzonte completo dell'anno liturgico. La predicazione, incentrata sui testi biblici, deve permettere allora, a sua volta, di familiarizzare i fedeli con l'insieme dei misteri della fede e delle norme della vita cristiana. Bisogna dedicare grande attenzione all'omelia: né troppo lunga né troppo breve, sempre accuratamente preparata, sostanziosa e appropriata, e riservata ai ministri ordinati. Tale omelia deve avere il suo posto in ogni Eucaristia domenicale e festiva, ma anche nella celebrazione dei battesimi, delle liturgie penitenziali, dei matrimoni, dei funerali. È questo uno dei vantaggi del rinnovamento liturgico ».

(*Dal n. 48 dell'Esortazione Apostolica di Giovanni Paolo II, Catechesi tradendae del 16 ottobre 1979*).

Actuositas Commissionum Liturgicarum

RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (II)

Nonnullae Commissiones Nationales de Liturgia ad Congregationem pro Cultu Divino relationem miserunt circa opera et incepta, quae ipsae iam perfecerunt et circa ea quae ad exitum perducere intendunt.

Relationes a Commissionibus liturgicis Canadiae et Helvetiae ad nos missae, hic referre placet.

Publicatio ipsarum relationum nullum includit iudicium opinionum quae in eis exprimuntur.

CANADA

REPORT OF THE EPISCOPAL COMMISSION FOR LITURGY AND THE NATIONAL LITURGICAL OFFICE

During 1985 the Episcopal Commission for Liturgy continued to give strong leadership in the promotion of liturgy throughout Canada. Assisted by the various structures established during the past 20 years for the enhancement of liturgy in our land, the Commission was able to fulfill its mandate of improving the spiritual quality of liturgical celebrations. Educational opportunities were provided to assist both clergy and laity in deepening their understanding of and formation in liturgy. A growing appreciation that renewal and reform in liturgy must be realized on the pastoral level became even more widespread throughout this past year. Conscious of the requirements for authentic worship as evidenced in the official liturgical documents since Vatican II, the Commission continued to place liturgy as the *fons* and *culmen* of the Christian life. This report highlights the projects and activities that centered the life of the Commission and Office in 1985.

Responsibilities

In the following serve on the various groups responsible for liturgy in Canada:

Episcopal Commission for Liturgy

Most Rev. James L. Doyle, D.D.

Bishop of Peterborough

President

His Em. George B. Cardinal Flahiff, CSB

Former Archbishop of Winnipeg

Most Rev. James P. Mahoney, D.D.

Bishop of Saskatoon

Rt. Rev. Jerome Weber, OSB

Abbot-Ordinary of St. Peter's Abbey, Muenster

National Council for Liturgy

Chairperson:

Dr. Mary Schaefer (began 3 yr. term, Oct. 31, 1985)

Dr. J. Frank Henderson (completed 2nd 3-year term, Oct. 31, 1985)

Atlantic Liturgical Conference:

Sister Sheila O'Dea (began 1 yr. term)

Rev. Bedford Doucette (completed 3 yr. term)

Ontario Liturgical Conference:

Rev. John O'Flaherty (began 3 yr. term)

Rev. Murray Kroetsch (completed 3 yr. term)

Western Liturgical Conference:

Rev. Andrew Britz, OSB (reelected for 2 yr. term)

Appointed members:

Sister Sheila Finnerty, GSIC

Sister Dorothy Levandosky, OSB

Mr. Gerry Van Regan

Director of National Liturgical Office (NLO):

Rev. W. Regis Halloran

Assistant Director (NLO):

Msgr. Patrick Byrne

Secretary (NLO):

Mrs. Dorothy Riopelle

Episcopal Commission for Liturgy

The Commission held three meetings in 1985: January 23-25; October 21 and October 28-31. At the January meeting the Commission joined the professors of liturgy and homiletics to consider liturgical formation in major seminaries. During the latter October meeting the Commission met with its advisory group the National Council for Liturgy.

Among the topics considered at these meetings were the following:

- a) The revised funeral rite.
- b) Postures in liturgy.
- c) Liturgical education.
- d) Eucharistic Prayers: Original Eucharistic Prayer A, Hippolytus and St. Basil.
- e) Sung acclamations.
- f) Installing parish priests, and liturgical ministers.
- g) Inclusive language.
- h) The BEM document.
- i) Eucharistic sharing.
- j) Ukrainian millennium - 1988.
- k) CBW III.
- l) RCIA.
- m) Saints, feasts, and festivals specific to Canada.
- n) Cultural adaptation.

Reports of the regional conferences

a) Western Liturgical Conference (WLC)

Since the October 1984 meeting of directors and chairpersons of the Conference in Muenster, emphasis has been placed on esthetics in liturgy, including utensils and authentic art forms. A growing use of the cup is noted, and several dioceses are moving forward in this.

A discussion paper on postures at Mass is being prepared by the WLC for presentation to the Western bishops.

One of the challenges facing diocesan liturgical commissions appears to be weakening of activities due to burnout or discouragement. There is need both to encourage people into further liturgical studies and to use the expertise of all who are trained and interested in liturgy.

b) *Ontario Liturgical Conference (OLC)*

The major activity in 1985 was the Summer School of Liturgical Music, held in August at St. Augustine's Seminary, Scarborough. An all-Canadian staff worked with 150 people (up 25 from 1984) for the week. The format used was that of a school model rather than a conference, with core courses in the morning and practical sessions in the afternoon. Three focus sessions concentrated on music in liturgy, new materials, and music in liturgies with children. Core courses included eucharist, liturgy of the hours, sacramental theology, and the liturgical year.

The 1986 summer school will be held at St. Michael's College, Toronto, August 10-15.

c) *Atlantic Liturgical Conference (ALC)*

The diocesan representatives met in April. Optimism was expressed at the progress of liturgy in the region. Most dioceses have active commissions; one without a commission reported much activity in deaneries and parishes. One reported work on a diocesan music camp and on diocesan liturgies. An increase in the use of the cup is noted. Much time was spent on sharing ideas with the planning committee for the Atlantic Liturgical Congress.

Many workshops are being held, with emphasis on various ministries. This concern was expressed about priests: as more laity take part in conferences and courses, priests in some cases are not keeping up. Suggestions were made for including workshops for priests before or during other conferences, or at deanery meetings.

The *Atlantic Liturgical Congress* on "Ministry and Ministries" was held in Sydney, Nova Scotia, October 25-27, 1985, with 1,300 people, including five bishops and members of the National Council for Liturgy. The next congress will be hosted in 1987 by St. John's, Newfoundland.

National Liturgical Office report

a) *Office activities.* During the past year, Fr. Halloran and Msgr. Byrne have taken part in national, international, and regional meetings. In March they visited with the Congregation for Divine Worship and with liturgists in England and Ireland.

During these meetings they exchanged information on pastoral liturgical activity in the Church in Canada. The Congregation for Divine Worship expressed its appreciation and support for the sound pastoral leadership given to liturgical renewal in Canada. Through dialogue a deeper appreciation of current concerns in liturgy was realized. In a visit to the Secretariat for Christian Unity, information was shared on ecumenical developments in liturgy, and in the growing convergence in liturgical forms, books, and education in North America.

b) *Publications.* These continue the NLO's work of liturgical education and promotion:

1985 Bulletins:

No. 97 *Holy Week and Triduum.*

No. 98 *Sacraments and Ministry.*

No. 99 *Our Parish Liturgy.*

No. 100 *Essays in Liturgy: III.*

No. 101 *Index: II - 1978-1985.*

Guidelines for Pastoral Liturgy - 1985-1986.

Liturgical Report, no. 7.

Directory for Masses with Children, with Index.

Liturgical leaflets:

Liturgical Year.

Keeping Friday.

Canadian Studies in Liturgy, no. 1:

Holy Days: Opportunities and Challenges.

* *Forthcoming publications* include the new ICEL rites for funerals which have been approved by the bishops of Canada and are now awaiting confirmation from the Congregation for Divine Worship.

1986 Bulletins:

- No. 102 *Celebrating God's Word.*
- No. 103 *Easter Season in Our Home.*
- No. 104 *Ecumenism and Liturgy: II.*
- No. 105 *Culture and Liturgy: II.*
- No. 106 *Youth and Liturgy.*

It is noted that Bulletin 100 contains letters of congratulations from Cardinal Mayer, prefect of the Congregation for Divine Worship, and from Bishop James Doyle, chairperson of the Episcopal Commission for Liturgy, marking the 100th issue of the Bulletin.

ICEL Activities

* Bishop James L. Doyle has replaced Bishop James P. Mahoney on the Episcopal Board of ICEL. Dr. J. Frank Henderson continues to serve on the ICEL Advisory Committee.

* *The Order of Christian Funerals* has received unanimous approval of the members of the CCCB for use in Canada. The Conference now awaits confirmation of their decision from the Congregation for Divine Worship.

* Translations for the RCIA, *Book of Blessings* and the *Caeremoniale Episcoporum* are expected later this year.

* The *Liturgical Psalter Project*, directed to liturgical use and singing purposes will continue and will be ready in the early 1990s.

* *Original Eucharistic Prayer A* will be available for a Conference vote in early 1986.

* The first steps for the revision of the sacramentary texts have been commented upon and further consultations will take place in 1986.

Meetings:

a) *Seminary meeting.* In January 1985, the Episcopal Commission for Liturgy and the National Liturgical Office met for the third time with professors of liturgy and homiletics in seminaries across Canada. Bishop Wilton Gregory, former liturgy professor at Mundelein Seminary and now auxiliary bishop of Chicago, spoke and led

the discussions on the Roman directives for liturgy formation in seminaries.

The ECL decided to hold another meeting with this group in January 1987, on *Preaching in the context of the liturgical assembly*. The ongoing liturgical formation of priests was also identified as a priority item for the work of the ECL.

b) *National meeting of diocesan directors and chairpersons of liturgy commissions*, Winnipeg, November 11-15, 1985. More than 40 took part in this triennial meeting. The topic was *Liturgy and Ecumenism*. Speakers included Dr. Mary Schaefer, Dr. J. Frank Henderson, Fr. Martin Moser, OMI, and Msgr. Patrick Byrne. Bishop Mahoney and Abbot Weber represented the ECL.

Evaluations were very positive, showing enthusiasm for the topic and widespread pastoral concern for good relationships between ecumenism and liturgy. The talks were well received, discussion and interaction were excellent, and good dynamics prevailed throughout the week.

Halifax was suggested as the place for the next meeting in 1988.

The talks from this meeting will appear in Bulletin 104 (May-June 1986), entitled *Ecumenism and Liturgy: II*.

Notes of interest:

* Fr. Patrick Byrne, assistant director of the Office was on June 26, 1985 made a Prelate of Honor by His Holiness, Pope John Paul II, in recognition of his contribution to the liturgical apostolate in Canada. Bishop Doyle presided over the investiture of Fr. Byrne as Monsignor on December 1, 1985.

* *National Liturgical Office*: Fr. Halloran took part as a CCCB delegate in the *Consultation on Baptism, Eucharist and Ministry* meeting in Aylmer, PQ, November 3-5, 1985. Msgr. Byrne spoke to the theologians from St. Peter's Seminary and Huron College (Anglican) in London, ON, on November 18. Both took part in the Winnipeg meeting of diocesan directors.

* Bishop Doyle participated in the Episcopal Board meeting of ICEL held in Rome, November 22-24, 1985. During the time of this meeting he met with the officials of the Congregation for Divine Worship.

* *Ukrainian millennium in 1988*: Several ways of helping Latin rite Catholics join in celebrating the millennium were discussed:

a) *Bulletin 112* (January 1988). The editor is already consulting with Fr. Danylak in Toronto and Fr. Joseph Andrijishyn of Holy Spirit Ukrainian Seminary in Ottawa.

b) *Possible leaflet*. The possibility of a leaflet was discussed. This could be addressed to Latin Catholics, and explain the meaning of the millennium, the fact that we are two rites in the same Church, some thoughts on Ukrainian history in Canada, and some differences and similarities in our liturgies. A member of the Ukrainian Church could be invited to write this leaflet.

* *Guidelines for large group liturgies*: The National Council for Liturgy has given initial consideration to this area and will continue gathering information and developing helpful suggestions which can be shared with others.

CONCLUSION

The wonderful works of the Lord achieved "principally by the paschal mystery of his blessed passion, resurrection from the dead, and glorious ascension, whereby 'dying, he destroyed our death and rising he restored our life' (SC, no. 5)" are the wonderful works engaged in by the Episcopal Commission for Liturgy. In the year 1985 the Commission continued as faithful servant of Him whose life was one of total service to humanity (*Jn* 13:12-16; *Mk* 10:45). The task of the Commission was supported admirably by countless committed and faithful followers of Christ the Lord. The urgency of the words of the poet Gerald Manley Hopkins in the *Wreck of the Deutschland*:

"Let Him easter in us
Be a dayspring to the dimness of us
Be a crimson cresseted east"

were realized in the hours and time spent in preparing for and celebrating the Great Mystery of Faith, the Paschal Mystery by the gracious and gentle people of God. To Him be glory and praise now and forever. Amen.

W. REGIS HALLORAN
Director NLO

SUISSE

CENTRE ROMAND DE LITURGIE

Nous sommes particulièrement heureux de suivre tout ce que vous faites déjà pour mettre en œuvre les souhaits exprimés lors du Convegno d'octobre 1984; vœux que le récent Synode n'a pas démentis mais encouragés en les situant dans la perspective plus vaste du renouveau de l'Eglise. C'est donc bien volontiers que nous partageons votre labeur et vos espérances.

Dans la petite Suisse, la formation en pastorale liturgique et sacramentelle se place résolument dans le cadre de la *coresponsabilité* entre prêtres et laïcs. La diminution du clergé, mais aussi une meilleure prise de conscience de la responsabilité baptismale, sont en train de susciter toute une phalange de chrétiens et de chrétiennes aptes à remplir diverses fonctions tant dans les célébrations elles-mêmes que dans la pastorale sacramentelle: préparation aux sacrements de l'initiation chrétienne, animation de la prière communautaire, pastorale du mariage, visite des malades, etc. Ce qui signifie pour nous-mêmes une intensification des parcours de formation.

Quant aux publications propres et susceptibles d'intéresser les autres, je n'en vois point pour l'année 1985 — mis à part celles auxquelles nous collaborons de par notre appartenance aux espaces linguistiques internationaux (CIFT, IAG). Les dimensions de notre pays ne nous permettent pas, sauf exception (en 1984, notes pastorales « Le Mystère de l'Eucharistie » que nous vous avons envoyées), d'éditer des documents particuliers.

JEAN-CLAUDE CRIVELLI

Directeur du Centre Romand de Liturgie

A REFLECTION ON THE ARCHITECTURAL SETTING FOR THE CELEBRATION OF THE LITURGY

If we consider the liturgy to be the language of the Church then we can accept that art and architecture are a part of her vocabulary. The architectural setting for the celebration of the liturgy must express eloquently an understanding of the liturgy celebrated within it.

A church is a house for a community to assemble for worship. It is not just an assembly room - it is a house, because it is the Lord's dwelling place. Even if the Blessed Sacrament were not reserved in a church, it would still be the Lord's house because it has been dedicated and set apart, and because there is the altar of sacrifice.

The primary consideration in the whole matter of re-ordering a church must be liturgical. Consideration must be given to the character of a liturgical assembly, the function of the People of God, its hierarchical structure and the diversity of function exercised by its members. Reflection upon the Liturgy of the Word and the Eucharistic Sacrifice must precede discussion upon the practical aspects of ambo and altar. Obvious though this seems to be, it is an unfortunate fact that explanations are given in place of catechesis and some of the faithful have come to accept change rather than to want renewal. All who are to work on the re-ordering of the church should be helped to understand the task that they have been asked to fulfill.

The church's symbolic function, and its sacramental character as a visible sign of the presence of God's saving mercy, must be understood. A church must manifest something of the virtues of christian life: is it a sign of humble service, or of triumphalism and power, a sign of poverty or wealth? Emphasis is often laid upon the need for simplicity in church design, but simplicity should not be equated with starkness. True simplicity is beautiful, it reflects the quality of single-heartedness and gives priority to the worship of God. A church should neither feel nor look cold. There can be very little justification for the total exclusion of decoration in a church. The form of decoration is subject to scrutiny, change or modification; but the principle is un-

changeable—beauty and truth are inseparable. Consequently cheap, poor quality work is a scandal. Beauty need not be expensive, but it is always costing because of the painstaking effort that it demands.

When painful decisions have to be made in the re-ordering of a church the ultimate criteria must be liturgical, and not majority vote or personal whim or fancy. A choice must be made with a view to the actual celebration of the liturgy, and not for the aesthetic appearance of an *empty* church. Churches before being places to be visited, are places where communities assemble and live out certain important moments of their lives; they are places to which individuals go to put before their Lord the most secret thoughts and longings of their hearts. A church should reflect something of discretion, of peace, what perhaps is commonly described as “atmosphere”.

The empty church even outside of the time of the celebration of the liturgy, must proclaim the life of the assembly. It must say that here is the altar, and that it is around this sacred spot that the assembly gathers to offer prayer and sacrifice, adoration and thanksgiving. By means of the position of the ambo it must declare that the Word of God is solemnly proclaimed in this assembly; that this assembly is a listening community which consequently seeks to obey the Lord. Pointing to the president's chair, it must make clear that this assembly is not just a gathering, but a structured assembly that has a leader who guides and directs it. The Blessed Sacrament chapel must proclaim that here is a place where the individual can go apart in solitude and speak with his Lord. The Blessed Sacrament chapel is one of the visible signs and a testimony to the fact that there is no conflict between liturgical prayer and “private” prayer, but that on the contrary both are essential to the life of the believer. The sacred images and symbols must proclaim that there is devotion in this community that the Saints belong to this community, and that the members of this community are fellow citizens with those who have already entered into their heavenly inheritance. Loyalty, respect and love for the friends of God and the desire to follow their example are signs of true devotion.

A danger in the work of re-ordering churches is the effort which can be made to ensure that the overall visual effect of the church is not marred by the necessary alterations. The danger is a subtle one since it is desirable that a church should not be disfigured. An example of such work is that which gives the impression upon entering

the church that the tabernacle is on the altar. The height of the tabernacle and the position of the altar have been determined by the desire to create this effect. In such cases the error is not one of design, but of theology. Indeed very few of the inadequacies to be found in re-ordered churches are faults of construction or design, since the quality of the work is often very high. The fault lies in the neglect of the liturgical and theological principles which should direct the whole work of re-ordering.

An altar should not be placed in a given position simply because it looks good there, or that the lines of the church demand that it should be there. The decision must be taken on theological and liturgical grounds; and once this has been done, every effort must be made to ensure that the result is architecturally and aesthetically satisfying and fitting.

One of the more unfortunate arrangements is that which places the altar, ambo and chair in a straight line across the sanctuary. The altar is flanked by the ambo and chair, unfortunately this arrangement creates a still-life impression—visually there is no depth, and there is no movement. What physical movement there is during the liturgy tends to be always from side to side, since there is no need to move forward or backward. When such arrangements limit or positively deter movement, there is a great loss both spiritually and psychologically. Liturgical actions have a meaning, and are symbolic. A procession recalls the character of the Church as a pilgrim on the earth. Other movements and gestures manifest a spirit of worship, adoration, praise, docility, attentiveness, humility, joy and sorrow. There must be a space for movement and a place for expression.

It is an equally unfortunate fact that many churches were re-ordered on paper, and only upon the completion of the work were the inadequacies discovered. To install a permanent altar, a fixed ambo and an immovable chair without having first had some physical experience of the arrangement is unwise. Before a sanctuary is re-ordered, experiments should be made with temporary fittings that can easily be moved. Positions should be tried other than those proposed on paper. Only when all concerned are satisfied should the permanent structure be installed.

In the light of the re-ordering of churches that has taken place it would be profitable to re-read the Fifth Chapter of the *General Instruction of the Roman Missal* and to see to what extent the

principles given therein have actually been implemented. It would seem that in some cases the prudent provisions made in these directives (either with historical and/or important artistic churches often in mind), which allow for some modification, have been interpreted as allowing everyone a choice. For example, the directive on the priest's chair,

"Thus the best place for the chair is at the back of the sanctuary and turned towards the congregation, unless the structure or other circumstances are an obstacle (for example, if too great a distance would interfere with communication between the priest and the people)" (n. 271).

The principle is stated as regards the best position and so where possible it must be implemented, and only when this is not feasible is an alternative solution to be found. It is not sufficient to argue that because the Church allows an alternative solution, then one has the right to adopt an alternative solution. The conditions must be present which require the alternative solution. The directives which the Church has given are not to be interpreted but implemented for the common good.

To consider artistic and architectural matters to be of secondary importance, is to overlook and neglect a most important instrument for communicating the message of salvation. A church should edify the visitor or the unbeliever who enters out of curiosity; but it will only edify honestly in so far as the design is an honest one and that the well-being of persons has been put before the preservation of objects or styles, while at the same time respecting the heritage which has been handed on.

STEPHEN JOHNSON

ASSOCIATION OF MEMBER EPISCOPAL CONFERENCES
OF EAST AFRICA
THE LITURGY COLLOQUIUM
(Nairobi, 10th-15th November 1985)

At a meeting held during the Congress for the Presidents and Secretaries of National Liturgical Commissions held in Rome in October, 1984, the Bishops from the "Association of Member Episcopal Conferences of East Africa" (AMECEA) decided that they should arrange to hold a meeting to discuss some of the points that had been raised at the Congress. The principle topics for examination were to be: Liturgical formation and training in seminaries and AMECEA institutions, the on-going formation and training of priests in AMECEA countries in liturgical matters, and the development of a framework for liturgical adaption for Eastern Africa.

This proposal was discussed and endorsed during a meeting of the Administrative Board of AMECEA which was held in Dar es Salaam in February 1985.

After much careful preparation the AMECEA Liturgy Colloquium took place at the Catholic Higher Institute of Eastern Africa, Nairobi, Kenya, from the 10th to the 15th November 1985.

The convenor of the Colloquium was the Right Reverend Castor Sekwa, Bishop of Shinyanga, Tanzania and Vice Chairman of AMECEA.

The participants in the meeting:

Ethiopia:

No representatives

Kenya:

The Right Reverend Ambrose Ravasi, IMC
Bishop of Marsabit
Chairman, National Liturgical Commission
Reverend Fr. Peter Meienburg, OSB
Secretary, National Liturgical Commission

Malawi:

Reverend Fr. Dominic Musasa
Secretary, Pastoral Department

Sudan:

The Most Reverend Gabriel Zubeir Wako
Archbishop of Khartoum
Chairman, National Liturgical Commission

Tanzania:

The Right Reverend Castor Sekwa
Bishop of Shinyanga
Chairman, National Liturgical Commission

Uganda:

Reverend Fr. Tarcisio Agostoni, FSCJ
Secretary, National Liturgical Commission

Zambia:

The Right Reverend Severian Abdon Potani, OFM Conv.
Director of Liturgy, ZEC
Reverend Fr. Peter Lwaminda
Chairman, National Liturgical Commission

Facilitators:

Reverend Fr. Joseph V. McCabe, MM
Coordinator - Tanzania
Reverend Fr. David Kyeyune
Dean, CHIEA - Uganda
Reverend Fr. Conrad Bugeke
Shinyanga - Tanzania
Reverend Fr. Paul Chiwangu
Songea - Tanzania
Reverend Fr. Thomas Eriyo
Mtwara - Tanzania (Peramiho Sem.)
Reverend Fr. William Mnyagatwa
Dodoma - Tanzania (Kipalapala Sem.)
Reverend Fr. Rudy Kriegisch, WF
Office for Renewed Catechumenate, TEC - Tabora

Observers:

Miss Anne Eichinger

MISSIO - Munich

Reverend Fr. Francisco Nyampule

Shaishai - Mozambique

In his opening discourse Bishop Castor Sekwa gave an account of the background to and purpose of the Colloquium. It was the Congress of President and Secretaries of National Liturgical Commissions which gave the AMECEA countries the opportunity of meeting together,

“on three different occasions in the evenings after the long discussions of the Congress, we met as a regional group to share our experiences, impressions, and plan future work as a unified group of Episcopal Conferences.

This Colloquium is the direct fruit of these meetings and discussions. We all expressed the desire to coordinate our liturgical work better... We have come together to discuss the implications of all that took place in Rome last year, and so plot our future directions for our liturgical work here”.

Bishop Castor Sekwa underlined the importance of the formation of the clergy in order to make a reality the “complete active participation of the people of God”. The key to the discussions and their success was to be a courageous openness, Bishop Sekwa concluded his talk:

“it is part of the prophetic office of the Church – to stand apart, to seek out the spirit of God, and to call for renewal... The faith experience of our brothers and sisters in the Americas, Asia, Europe and Oceania is both similar to ours and yet different. Our common faith in the one God, and in Jesus Christ his Son and in the community called Church provides the point of unity in this cultural diversity. And yet how we express that faith, how we live that faith, and how we share that faith must be different if it is to be truly our personal faith, just as each of us is an individual, different from others.

This unity in diversity, this openness to pluriformity rather than uniformity should mark our discussions this week”.

Liturgical Formation and training in seminaries and AMECEA related institutions

The courageous spirit was manifested in the diagnosis made of the actual situation of liturgical formation and its place in the life and the study programmes of East African seminaries:

“After examining the various curricula for liturgical studies in philosophy and theology seminaries we found that contrary to the recommendations of *Sacrosanctum Concilium* and subsequent Conciliar documents and post-Conciliar decrees, liturgy is not considered a major theological course, with the exception of the seminaries in Tanzania where it is one of the six major theological courses. Further we noted the following:

1) The liturgy is not used to create or foster community life among the staff and students. There is the disturbing tendency where the liturgy does not serve as the point of unity within the community, which gathers to worship God together (SC 17).

2) Some seminaries have no professors in liturgy, and in others which do offer liturgical studies the lecturers are untrained in liturgy (SC 15).

3) The seminaries lack in relevant teaching materials for liturgical studies, materials which reflect pastoral life in Eastern Africa”.

It was the considered opinion of all concerned that “we find this situation to be unacceptable for the Church’s liturgical life in Eastern Africa.

In order to remedy this situation the following plan of action for the Episcopal Conferences of AMECEA was proposed:

“A) Liturgy should take its place as a major school of theology, and be seen as integral to the entire life of the seminary and as the source of unity in the community.

B) In teaching liturgy it should be approached from its theological, historical, spiritual, pastoral, and juridical aspects (SC 16).

C) We find it important for liturgy to be taught throughout the entire course of seminary training so that the seminarian sees how liturgy is integral to his entire future priestly ministry.

D) In each seminary we should move towards a more holistic approach to teaching theology. This means that liturgy serve as the

focal point for an integration of theological and social sciences all of which work towards preparing the student for ministry in the Church.

E) Personnel should be sent on for studies in liturgy, in order to:

- i. staff seminaries where liturgy is taught;
- ii. help diocesan liturgical commissions work efficiently in animating liturgical life in the diocese;
- iii. assist in the ongoing formation of priests and the entire people of God in the diocese through workshops and seminars in planning creative liturgies, well-celebrated;
- iv. help in the promotion of liturgical adaptation.

F) Liturgical creativity in all aspects is to be fostered in AMECEA seminaries and institutions”.

One of the impressive aspects of the Colloquium as can be gleaned from the Report is the practical determination to find concrete solutions to problems.

Proposals for a program for priestly renewal

One of the constant observation made during the Congress for Presidents and Secretaries of national Liturgical Commissions was that of the need to assist priests to be ever more effective in their task of presiding and promoting the liturgical life of those committed to their care. Consequently the following proposal was presented for discussion:

“First, it is felt that any renewal program for diocesan priests should give the priest an opportunity to stand back and assess himself. This assessment should be based on three areas: the priest’s personal relationship to God (the Call-Response or Covenantal relationship), his personal spirituality which is a means of deepening this relationship, and his role in the liturgy which both nourishes his spirituality and which gives him opportunity for expression of this Covenant before the Community.

Therefore it is felt that the focus of the renewal would be in the prayerful and deliberate celebration of the Eucharist, the Liturgy of the Hours and other liturgical exercises. The liturgy would be en-

hanced by a renewed grounding in Moral Theology which would be aimed at strengthening the priest's Christian conscience in light of the Scriptures, and so make him better able to form the Christian conscience of the Community. The study of Spirituality would help the priest deepen his faith commitment which is lived out in his vocation to Ministry in the Church.

In both *Christus Dominus* 16 and Canon 384 of CIC the Bishop is exhorted to provide for the on-going formation of his diocesan clergy. This is further explicited in Canon 279 which speaks about the rights and obligations of diocesan clergy, and in this realm, the right to further formation and training after ordination".

Practical guidelines were also presented, each renewal program would last for three months and would have approximately 25 participants. Seminars would be held in Liturgy, Moral Theology and Spirituality with other short courses of immediate importance to priestly ministry.

The project has been discussed by the Executive Committee of AMECEA and will be presented at the next plenary meeting.

Guidelines for Liturgical Adaptation in AMECEA

The subject of adaptation was much discussed at the colloquium. The following papers were presented:

The Reverend Joseph V. McCabe, MM

— *The Challenge of Inculturating the Liturgy: Directions*

— *Language, Gestures and Inculturation*

The Reverend Rudy Kriegisch, WF

— *Christian Initiation and Inculturation*

The Reverend David Kyeyune

— *The Sacrament of the Eucharist and Inculturation*

The Reverend Thomas H. Eriyo

— *The Sacrament of Anointing of the Sick: Toward Cultural Adaptation*

The Reverend Conrad Bugeke

— *Music and Inculturation*

— *Inculturating Marriage Rites*

The Reverend Paul Chiwangu

— *The Funeral Rites and Inculturation*

Bishop Castor Sekwa

— *Towards establishing guidelines and strategies for Liturgical Inculturation*

The following is the text of a statement on the subject of Liturgical adaptation issued at the conclusion of the Colloquium:

"One of the principles of liturgy is that the prayer of people mirrors or reflects their faith, and their faith is exemplified in their worship. The mission of the Church is to enter into dialogue with peoples of every nation to promote cultural diversity in order to be faithful to the Church's very universality (*Ad Gentes* 10). Only in this way can the particular faith of a people here and now be clearly expressed in their worship, and their worship continually enriches their faith experience.

In pastoral practice we have found that there is often a dichotomy between the meaning and understanding of a rite of the Church and how it is perceived by the people. One reason is because of the inherent dichotomy between the sacred and profane which has influenced these rites, a dichotomy which is not among our peoples for whom all life, the whole cosmos is sacred.

Further the language, gestures and symbols employed in the liturgy to express the faith of the Church and the particular mystery of a sacrament often are not the language, gestures and symbols which the peoples here would employ to express these mysteries.

This problem has led to duplication in people's worship, where quite often after a celebration of the 'official' liturgy or rites of the Church, due to a felt inadequacy, the people participate 'secretly' in more traditional rites which express more clearly the underlying religious experience.

To remedy this situation we offer the following Guidelines to be employed by the Episcopal Conferences to help develop more fruitful worship in the Church here.

1. Research be done into the actual customs, traditions, language and gestures of peoples in terms of the values inherent in their lives. This research should be carried out in an interdisciplinary manner.

2. Deeper study and understanding of the revised Rites of the Church is to be done with a pastoral orientation. In addition these Rites should be studied in comparison with the Oriental Rites, the Rites of the Reformation Churches, and those rites of the Independent African Churches.

3. There is need for the development of a truly African theology which has liturgy as the 'locus theologicus' and which demonstrates and expresses the encounter between the revealing and saving God and the believing African.

4. There is need for formation of a liturgical spirit among pastoral animators.

By working seriously on this, and by accepting the mission of incarnating the message of Jesus Christ for peoples of every nation and age, we are accepting our call to be prophetic, and to reawaken in the people of God a deep faith experience grounded in their own cultural *milieu* and yet unified with the faith experience of the whole Church.

Implications

A) Better utilization of the existing organs of AMECEA is needed to assist the local Churches in the area of cultural adaptation of the liturgy.

— In all pastoral institutes in AMECEA countries, courses should be introduced to deepen the appreciation of the students to art, music, and ritual expression as found in the creative celebration of liturgy.

B) Those who are trained in liturgy, or who have a deep sense of liturgy should be better utilized in order to contribute to the building up of each local Church.

C) Liturgical Commissions, whether on a national or diocesan level should be rejuvenated and given every encouragement for their pastoral work.

— Where possible diocesan personnel (both clerical and lay) should be sponsored for further studies, in both diploma and academic studies of liturgy and related field.

D) That AMECEA establish an organ to monitor, to organize and to promote and co-ordinate liturgical renewal and the processes of liturgical adaptation, and act as the conduit of communication between the Sacred Congregation for Divine Worship in Rome and the National Liturgical Commissions in AMECEA”.

There is no doubt that this meeting was of great importance for the members of AMECEA and if followed through will have an influence on the development of liturgical life in East Africa. The Secretary of the Congregation for Divine Worship, Monsignor Virgilio Noè had planned to attend the meeting but owing to the preparations for the Synod of Bishops he was not able to be absent from Rome. The Congregation expressed its satisfaction on the occasion of the meeting and hopes that it will be an inspiration to all who seek to take practical steps to implement the proposals that were made at the Congress of Presidents and Secretaries of National Liturgical Commissions held in Rome in October 1984. The AMECEA Colloquium as a fruit of the Congress is an encouragement also to the Congregation for Divine Worship in its work of service to the local Churches. (Resumé of Report sent to the Congregation by the members of the Steering Committee of the AMECEA Liturgy Colloquium: D. KYEYUNE; P. LWAMINDA; J. V. McCABE).

IN MEMORIA DI DOM ODO CASEL

IL CENTENARIO DELLA NASCITA: 27 SETTEMBRE 1886-1986

Si celebra quest'anno nel monastero di Maria Laach il centenario della nascita del P. Odo Casel: 27 settembre 1886-1986. Brevemente vogliamo parlare della sua vita e del suo lavoro.

È stato monaco benedettino dell'abbazia di S. Maria ad Lacum (Maria Laach), nella Renania (Germania). Studiò teologia a S. Anselmo, in Roma, e vi prese il dottorato; all'università di Bonn si laureò in filologia classica. Nei suoi libri: « Memoria del Signore... » (« Das Gedächtnis des Herrn in der altchristlichen Liturgie », 1918), « La Liturgia come celebrazione del mistero » (« Die Liturgie als Mysterienfelder », 1922) e nell'edizione dei 15 volumi del « Jahrbuch für Liturgiewissenschaft » (« Annuario di Scienza Liturgica », 1921-1941) ha presentato la sua interpretazione della Liturgia, conosciuta

sotto il nome di « Teologia dei misteri », cioè Teologia del Mistero di Cristo, come si realizza nella celebrazione dei misteri della Liturgia.

Celebre nei primi anni del Movimento Liturgico in Germania dal 1918 in poi, questa teologia non fu accettata da tutti, anzi ha dato inizio a una famosa controversia, descritta oggettivamente da Th. Filt-haut nel libro « Die Kontroverse über die Mysterienlehre » (1947), tradotto in francese: « La théologie des Mystères. Exposé de la controverse » (Paris 1954) e in spagnolo (Bilbao 1963).

Il merito di questa controversia si è avuto nel fatto che il P. Casel fu costretto a rispondere, a difendersi, spiegando, chiarificando, correggendo, ecc. In tal modo l'opposizione poco a poco fu superata; il Casel diventava conosciuto dappertutto. Ne sono testimonianza molte pubblicazioni fatte da lui stesso e da altri. Citiamo soltanto: « Das Christliche Kultmysterium » (1960⁴); in francese: « Le mystère du culte... » (1983²) (dove, in pp. ix-xxv io ho potuto scrivere la Préface). Di altri: Dom A. Gozier OSB, « Dom Casel » (Paris 1968). Il Rev. O. D. Santagada ha pubblicato in maniera eccellente, in italiano, il libro « Dom Odo Casel. Contributo monografico per una Bibliografia generale delle sue opere, degli studi sulla sua dottrina e della sua influenza nella teologia contemporanea » originalmente stampato nell'Archiv für Liturgiewissenschaft, X/1, 1967, 7-77.

I confratelli di Dom Casel, convinti del contenuto positivo della dottrina, hanno egualmente cercato di precisarla, seguendo così il monito di Pio XII di parlare di una presenza dei misteri di Cristo non « incerto et subobscurum modo », ma come ci insegna la « doctrina catholica » (nella « Mediator Dei »: AAS 39, 1947, 580). E così possiamo ormai parlare di un certo consenso, riguardo ai punti essenziali. Cito in questo senso le parole di J. A. Jungmann SI, che nello sguardo retrospettivo sull'opera sua classica « Missarum Sollemnia », cioè nel libretto « Messe im Gottesvolk. Ein nachkonziliarer Rückblick durch Missarum Sollemnia », 1970, ha scritto: « ... La tesi dei Misteri di O. Casel è passata ormai attraverso il fuoco della critica, e fu accettata nelle sue parti essenziali in parte cattolica; ma ha trovato interesse ed assenso anche dalla parte evangelica... ».¹⁸ Altri autori giudicano nello stesso modo; basta citare: J. Betz, LThK (1959) 1151; il professor A. Hänggi, vescovo emerito di Basel, nel libro edito da K. Schmid, « Gedächtnis, das Gemeinschaft stiftet », 1985, soprattutto nelle pp. 116 s.

Dopo questa breve esposizione della storia della vita e del lavoro

di Odo Casel vorrei domandare: Quale è il contributo valido e permanente, dato dal Casel alla teologia cattolica? Mi permetto di citare qui quello che ho scritto nella prefazione alla edizione francese del libro « Le mystère du culte... » (1983) XXII s.: « La liturgie est en premier lieu une "action sacrée". On peut la nommer un *mysterion*, un *sacramentum*, parce que les textes de la liturgie dans toute la tradition jusqu'aujourd'hui parlent ainsi. Et sans vouloir insister trop sur l'analogie avec les mystères hellénistiques, en nous appuyant avant tout sur le langage de l'Écriture et de la Tradition, nous pouvons dire: ces termes techniques permettent de voir dans l'action liturgique, désignée comme *mysterium-sacramentum*, non seulement une vérité cachée, "mystérieuse", mais plutôt une action divine, d'abord cachée puis révélée, dans l'intention de faire participer les célébrants à la réalité célébrée elle-même. Ensuite on doit voir l'idée centrale de la vision de Casel dans cette assertion: en célébrant l'œuvre rédemptrice du Christ, dans les actes sacramentels de la liturgie, sous le voile des signes sacrés, et en vertu de la parole donnée par le Christ, on participe à la réalité originale de l'œuvre du Christ; ou en d'autres termes, l'action salvifique du Christ est rendue présente à nous qui célébrons cette œuvre. Après toutes les discussions qui ont eu lieu depuis plus d'un demi-siècle, en peut et on doit dire: il ne s'agit pas d'une répétition de l'acte historique, mais d'une présence "sacramentelle", *sui generis*, difficile à expliquer. C'est certainement l'effet de l'œuvre du Christ qui nous est communiqué, mais cela ne suffit pas: nous sommes rendus participants de l'œuvre du Christ, *con-sepulti*, *con-resuscitati*, *con-vivificati* selon les expressions de S. Paul dans ses épîtres. C'est une espèce d'union mystique avec l'œuvre du Christ, afin que nous soyons véritablement dans le Christ, "crucifiés avec lui" (cf. *Gal* 2, 19 s.). Cela est possible, non seulement par le Christ, vivant maintenant dans la gloire extra-temporelle de l'éternité (évidemment par cela aussi!), mais plutôt, selon l'expression de S. Thomas, *praesentialiter attingit omnia tempora et loca*, pour nous unir à l'acte rédempteur lui-même (STh III 56, 1.3um) ».

Mi pare che è possibile affermare: noi tutti possiamo essere d'accordo sull'essenziale di questa tesi. L'accordo non è ancora ottenuto riguardo alla analogia con i misteri pagani e alla interpretazione della parola *mystérion* (quasi per sé sola potrebbe provare la tesi). Ma questi sono piuttosto punti marginali. Gli effetti di una tale concordia sono grandi.

Anzitutto ci danno una intelligenza più profonda della dottrina della Costituzione sulla Liturgia del Vaticano II. La Costituzione parla in n. 5 dell'opera della redenzione dell'uomo e della glorificazione di Dio Padre realizzata dal Signore Cristo per mezzo del « *paschale mysterium* ». Cristo ha inviato gli apostoli « non solum ut, praedicantes..., annuntiarent Filium Dei morte sua et resurrectione nos... liberasse..., sed etiam ut, quod annuntiabant opus salutis per Sacrificium et Sacramenta... exercerent. Sic per Baptismum homines paschali Christo mysterio inseruntur... Similiter quotiescumque dominicam cenam manducant, mortem Domini annuntiant donec veniat... Numquam exinde omisit Ecclesia quin in unum conveniret ad paschale mysterium celebrandum: ...Eucharistiam celebrando in qua mortis eius victoria et triumphus repraesentatur... » (SC 6). Tutto il numero 7 seguente parla con grande vigore della « *praesentia* » del Signore « *in actionibus liturgicis* » e termina dicendo: « Proinde omnis liturgica celebratio, utpote opus Christi sacerdotis, eiusque Corporis, quod est Ecclesia, est actio sacra praecellenter, cuius efficacitatem eodem titulo eodemque gradu nulla alia actio Ecclesiae adaequat » (SC 7). Anche i numeri seguenti 8-10 sono di grande importanza. Nelle azioni liturgiche il Signore è presente, per renderci partecipi dell'opera sua redentrice, affinché noi siamo conformati al Signore crocifisso e risuscitato, affinché possiamo essere uniti all'azione sua sacrificale stessa, la quale è presente nel sacramento (nell'azione sacramentale), non ripetuta storicamente, e nondimeno realmente presente « in sacramento ».

Ci sembra che in questa interpretazione teologica viene superata anche quella difficoltà grossa la quale ha separato finora i cattolici e i protestanti. La realtà del Sacrificio Eucaristico (della Messa) è fondata precisamente nella presenza reale dell'unico atto di Cristo, compiuto sulla croce, il quale non viene ripetuto storicamente (« *Christus iam non moritur* »), ma è reso presente *in sacramento*, affinché noi possiamo unirvi con esso, offrendo il sacrificio insieme con lui. L'accordo della teologia protestante si manifesta per esempio in P. Brunner, *Leiturgia I* (1954), *Zur Lehre vom Gottesdienst der im Namen Jesu versammelten Gemeinde* (83-361); egli parla esplicitamente della « *Christus-Anamnese als geistgewirkte Gegenwart des einmaligen Heilsgeschehens* » (210-214) = « L'Anamnesis di Cristo come presenza effettuata dallo Spirito, presenza dell'opera unica della salvezza ». Max Thurian parla nella stessa prospettiva nel suo libro *L'Eucharistie*.

Mémorial du Seigneur (Neuchâtel 1959). Anche il documento di Lima del 1982 parla con vigore della ripresentazione (della vera presenza) dell'unica azione di Cristo nella celebrazione eucaristica (nn. 5-13). Io ho potuto presentare questa dottrina di Casel nella *Theologische Realenzyklopädie* VII (1981) 643-647.

Questa interpretazione è importante affinché vediamo bene: la Liturgia è anzitutto « azione sacra », non soltanto meditazione, è azione nella quale partecipiamo, secondo la diversità dei sacramenti, all'opera di salvezza del Cristo; nei sacramenti, nella celebrazione delle Ore, delle solennità dell'« Anno del Signore », nella celebrazione delle feste dei Santi. Tutto questo in una disposizione lucida: si celebra sempre la totalità dell'opera della salvezza, ma così che essa si presenta sotto l'aspetto dell'azione liturgica concreta, del Sacramento, della festa: anzitutto la celebrazione del Mistero pasquale, poi dell'Epifania, della Domenica, di un sacramento, dei Santi: della Madre di Cristo Dio, degli apostoli, dei martiri, delle vergini, dei Santi e Sante.

Il Mistero di Cristo è sempre totale, ma si presenta sotto la forma concreta, diversa secondo la diversità del segno sacramentale. Si celebra, come ha detto l'Istruzione « Inter Oecumenici » del 1964, « ut *Mysterium paschale* vivendo exprimatur » (6; cf. tutto il testo di questo numero!).

In maniera di un *Appendice* sono citate le opere più importanti del Casel: « *Das Christliche Kultmysterium* » (1960⁴) = « *Le mystère du culte dans le christianisme* » (1983²); « *Das christliche Opfermysterium. Zur Morphologie und Theologie des eucharistischen Hochgebetes* » (1968); « *Mysterium der Ekklesia* » (1961); « *Das christliche Festmysterium* » (1941); « *Mysterium des Kommenden* » (1952); « *Mysterium des Kreuzes* » (1954). Inoltre i grandi contributi del Casel nei 15 volumi del « *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft* » (in 2^a edizione: 1973-1979), con il volume del « *Register* » del contenuto di questi 15 volumi, 1982.

Per una presentazione più estesa cf. i volumi dell'« *Anamnesis. Introduzione storico-teologica alla Liturgia* », a cura dei professori del Pontificio Istituto Liturgico S. Anselmo di Roma (Marietti, 1974-1983). Inoltre: *Nuovo Dizionario di Liturgia*, a cura di D. Sartore e A.M. Triacca (Edizioni Paoline, 1984).

COSTITUZIONE LITURGICA
« SACROSANCTUM CONCILIUM »
STUDI

A CURA DELLA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO

La ricorrenza del ventennale della Costituzione liturgica « Sacrosanctum Concilium » è stata l'occasione per chiedere ad alcuni liturgisti di presentare gli aspetti più importanti della stessa Costituzione. Essa, oltre a segnare il punto di arrivo del movimento liturgico, è la « magna charta » della riforma liturgica post-conciliare e del rinnovamento liturgico in atto nella Chiesa.

Gli studi qui raccolti, apparsi in « Notitiae », rivista della Congregazione per il Culto Divino, sono stati sistemati in cinque sezioni: studi storici, temi principali presenti nella « Sacrosanctum Concilium », temi di approfondimento, strumenti per l'incremento della liturgia, prospettive aperte al futuro. Utilissimi indici (scritturistico, dei documenti della Chiesa, dei nomi, analitico) arricchiscono il volume il cui apporto facilita la conoscenza della lettera e dello spirito della Costituzione Liturgica e fornisce le coordinate per una lettura critico-valutativa del tessuto liturgico-ecclesiale odierno, in vista di una sua crescita e di un suo sviluppo armonico.

* * *

Il volume è edito nella Collana « Bibliotheca Ephemerides Liturgicae » « Subsidia », 38, da C.L.V. - Edizioni Liturgiche, via Pompeo Magno, 21 - 00192 Roma.

CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO

ATTI DEL CONVEGNO
DEI
PRESIDENTI E SEGRETARI
DELLE
COMMISSIONI NAZIONALI
DI LITURGIA

« VENTI ANNI DI RIFORMA LITURGICA:
BILANCIO E PROSPETTIVE »

(Città del Vaticano, 23-28 ottobre 1984)

* * *

Volume di oltre 1.000 pagine edito a cura della Congregazione
per il Culto Divino.

Prezzo del volume:

- per sottoscrizione fino al 31 luglio 1986 presso
le « Edizioni Messaggero », Via Orto Bota-
nico, 11 - 35123 Padova (Italia) L. 50.000
- dopo il 31 luglio 1986 L. 80.000